

LA AUDACIA DE LOS PEQUEÑOS PASOS

LA AUDACIA DE LOS PEQUEÑOS PASOS

Diez años de Global Water Partnership



ISBN: 91-85321-67-2

Publicado por GLOBAL WATER PARTNERSHIP.

Diseño SÖDRA TORNET KOMMUNIKATION AB.

Texto por ALEX KIRBY; VANESSA SPEDDING, GREEN INK LTD.

Impreso por ELANDERS AB, 2006.

*“El agua es vida. Cuando no hay agua, no hay vida.
Entre estas dos frases reside toda la historia de la humanidad.”*

MOHAMED AÏT-KADI, SECRETARIO-GENERAL,
MINISTERIO DE AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL DE MARRUECOS; ASESOR PRINCIPAL
DE GWP Y EX MIEMBRO DEL COMITÉ TÉCNICO, GWP

DESDE EL PRINCIPIO DE LA HISTORIA
DE LA HUMANIDAD...

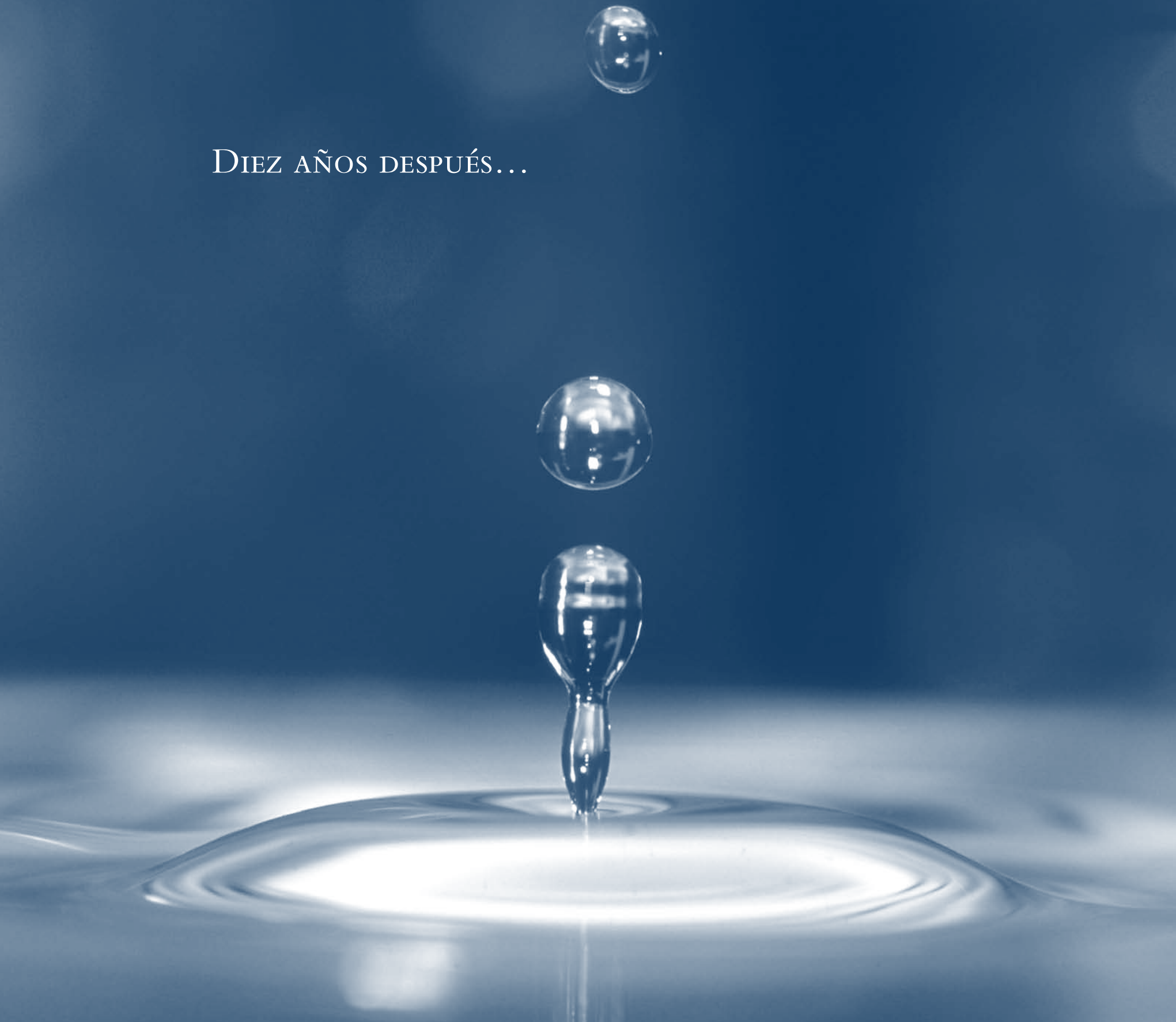
Y LUEGO...



ENTONCES: SE FORMA UNA ASOCIACIÓN...



DIEZ AÑOS DESPUÉS...



SU ESENCIA...



SU FUTURO...



Contenido

	Introducción	xxi
	Prefacio	xxiii
	Reconocimientos	xxv
I	LA NECESIDAD DE CAMBIO	I
II	UNA ESTRUCTURA PARA EL CAMBIO: ASOCIACIONES Y PROCESO	7
III	IMPACTOS REALES: PEQUEÑOS PASOS HACIA UNA REVOLUCIÓN	17
IV	UNA RED FUNDADA EN CONOCIMIENTO	29
V	EL ÉXITO A TRAVÉS DE LA ASOCIACIÓN	45
VI	DE LO GLOBAL A LO LOCAL: CAMBIO DE PERCEPCIONES, NUEVOS PLANES	63
VII	DIRIGIENDO LA POLÍTICA, INFLUYENDO SOBRE EL CAMBIO	77
VIII	LOS CIMIENTOS DE LA ASOCIACIÓN	89
IX	SOSTENIENDO NUESTRO FUTURO HÍDRICO	99
	Índice fotográfico	105

Introducción

Como patrono de Global Water Partnership, me siento orgulloso, satisfecho y emocionado por el hecho de que nuestro trabajo le ha asegurado un lugar firme a la Gestión Integrada de Recursos Hídricos en el debate mundial sobre el agua. Es gratificante que cada vez haya más gente convencida de que la crisis actual del agua surge de una gestión inadecuada o impropia, más que de la escasez de agua, y que hemos sido capaces de inculcar ese mensaje en el breve período de la primera década de la Global Water Partnership. Llama a la reflexión constatar lo difícil que es hacer los cambios necesarios contra hábitos de décadas e incluso de siglos.

El cambio de la política hídrica es un proceso a largo plazo. Con cada paso dado estamos poniendo los cimientos del próximo. Por eso hemos resumido la primera década de Global Water Partnership como “La Audacia de los Pequeños Pasos”. Debemos ser audaces porque necesitamos mejorar la vida de la gente que vive en zonas en que hay estrés de agua y proteger la vida en todas sus formas. Cuanto más sabemos, más seguros estamos de que debemos actuar. Es hora de transformar los logros de la última década en acción.

SU ALTEZA REAL WILLEM ALEXANDER,
PRÍNCIPE DE ORANGE, PAÍSES BAJOS, PATRONO

Prefacio

La historia de la primera década de Global Water Partnership es la historia de la forma en que el mundo comenzó a distanciarse de prácticas peligrosas, que nos condujeron a la pérdida de vidas, a inversiones desperdiciadas y a un medio ambiente en peligro. Es también la historia de la manera en que el mundo comenzó a reconocer que allí donde el agua no es considerada un recurso frágil y precioso, no será valorada, entendida o protegida.

El agua necesita una gestión cuidadosa, la cual a su vez requiere de políticas públicas efectivas y marcos regulatorios. Cuando la toma de decisiones se confina a un sector del área de gestión hídrica (irrigación, aguas residuales, energía, transporte, recreación, agua potable) difícilmente proporcionará la visión integrada necesaria para valorar y abordar el impacto de las acciones de un sector sobre las alternativas disponibles en otros. Los métodos que sí la proporcionan están incluidos en los principios de la Gestión Integrada de Recursos Hídricos (GIRH) – una práctica dirigida a la gestión sostenible de agua para todos. La GIRH es ampliamente reconocida como decisiva para el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (Millennium Development Goals, MDG)*.

La misión de Global Water Partnership es apoyar a los países en la gestión sostenible de sus recursos hídricos. No es una sorpresa que la Gestión Integrada de Recursos Hídricos sea una de las flechas más fuertes en su carcaj. Sin embargo, la GIRH no debe ser considerada como una virtud perfecta, ni como un gobierno sin fallas; buscar lugares en los que “se esté practicando la Gestión Integrada de Recursos Hídricos” también es ilusorio. La Gestión Integrada de Recursos Hídricos cubre un amplio espectro de actividades que tienen lugar secuencialmente a lo largo del tiempo; mejorar la gestión de recursos hídricos es un proceso dinámico.

Otra de las fortalezas claves de Global Water Partnership – en realidad su esencia misma– es su red de personas comprometidas, dedicadas, actuando a todo nivel: global, nacional y local. Esta red es a su vez amplia y profunda, comprendiendo como lo hace una asociación de miembros que operan en 60 países, conectados más allá de la distancia y a través de la sociedad, con una influencia que se extiende desde los gobiernos hasta la mujer al pie del pozo. Los hilos de esta red son conductos vivos; cuerdas de salvamento que canalizan ideas, compromiso, inspiración, información, herramientas, contactos y la necesidad de dinero allí donde se requiere. Cuando las cosas funcionan bien, también canalizan el flujo de agua clara y fresca.

* Los ocho objetivos adoptados por 189 países durante la conferencia del Milenio de Naciones Unidas en septiembre de 2000 y establecidos en la Declaración del Milenio. Estos deberán alcanzarse antes de 2015 si queremos responder efectivamente a los principales desafíos de desarrollo del mundo.

Global Water Partnership es considerada por muchos como una de las nuevas e innovadoras construcciones que han ayudado a darle forma a la gobernabilidad pública global en las dos últimas décadas. A través de Global Water Partnership, la Gestión Integrada de Recursos Hídricos ha ganado mucho terreno durante la última década, así como lo ha hecho el reconocimiento de que el uso sostenible del agua es fundamental para el futuro de la sociedad. Global Water Partnership se enorgullece de haber estado a la vanguardia de ese progreso.

MARGARET CATLEY-CARLSON,
PRESIDENTA, GLOBAL WATER PARTNERSHIP

Reconocimientos

Global Water Partnership rinde homenaje a todos aquellos que han contribuido con su trabajo para lograr el cambio. Agradecemos a nuestros visionarios fundadores, a nuestros donantes leales e indispensables que han trabajado en asociación con Global Water Partnership, a los países que se reunieron en un tratado para darle existencia legal a nuestra sede, a nuestro generoso anfitrión, el Gobierno de Suecia y a todos aquellos gobiernos e instituciones que han hecho contribuciones ‘en especie’ para apoyar a Global Water Partnership. Agradecemos a nuestros patronos, especialmente a Su Alteza Real el Príncipe de Orange por ser nuestro enviado especial. Agradecemos a nuestro primer Presidente y Secretarios Ejecutivos, a nuestro visionario primer presidente del Comité Técnico y a nuestros expertos técnicos con visión de

futuro— esas son nuestras piedras angulares. Agradecemos a quienes han sido miembros de nuestro Comité Directivo y del Comité Técnico, por su inspiración pasada y presente. Agradecemos a nuestro Secretario Ejecutivo y al personal de Estocolmo y Nueva York, y a los centros de asesoría y programas asociados, que significan tanto para nuestro trabajo. Agradecemos a nuestros presidentes regionales actuales y a los anteriores, a su personal y al de las Asociaciones Nacionales para el Agua. Saludamos a las asociaciones regionales para el agua por realizar cambios en su propio entorno. Por encima de todo, agradecemos a nuestros miembros y a todos los hombres y mujeres alrededor del mundo que han enfrentado la realidad de la necesidad de cambiar la forma en que se gestiona el agua en sus propios países y comunidades y que han dedicado tiempo, esfuerzo, inspiración y trabajo duro para lograr el cambio.

Presidentes Regionales 1996–2006

REGIÓN	ESTABLECIDA EN	ACTUAL (2006)	PRIMEROS PRESIDENTES
Australia	2003	Mark Pascoe	Colin Creighton 2003–2005
Caribe	2004	Navin Chandarpal	–
Europa Central y del Este	1998	Liviu Popescu	Janusz Kindler 1998–2005
África Central	2003	Jean Michel Ossete	–
América Central	2000	Maureen Ballester	–
Asia Central y el Cáucaso	2002	Vadim Sokolov	–
China	2000	Dong Zheren	Rui-Ju Liang 2000–2002
África Oriental	2002	Ato Mebrahtu Iyassu	Charles Koske 2002–2005
Mediterráneo	1998	Michael Scoullas	Michel Soulié 1998–2002
América del Sur	1998	Carlos Tucci	Victor Pochat 1997–2000 Humberto Peña 2000–2003 Carlos Tucci 2003–2005
Asia Austral	1998	Nanda Abeywickrama	MA Chitale 1998–2002 Quamrul Islam Siddique 2003–2004
Asia del Sudeste	1997	Keizrul Abdullah	Angel Alejandrino 1997–2001 Apichart Anukularmphai 2002–2004
África Austral	1996	Kenneth Mbisi	Tabeth Chuita 1996–2002 Osborne Shelu 2002–2004
África Occidental	1999	Madiodio Niasse	Athanase Compaoré 1999–2005





CAPÍTULO I

LA NECESIDAD DE CAMBIO

En las últimas décadas del siglo XX, las señales de alarma sobre el estado de las aguas del mundo eran tan claras que la comunidad internacional no tenía muchas alternativas, salvo sentarse y tomar nota. Los participantes en la conferencia de Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo, en Río de Janeiro en junio de 1992, descubrieron un cuadro sombrío de los recursos hídricos globales: no había duda de que se encontraban en estado crítico. Los problemas descritos no eran de carácter especulativo ni irían a afectar nuestro planeta únicamente en un futuro distante. La conferencia concluyó con un llamado a la acción: se necesitaba, en forma urgente, el compromiso político a los más altos niveles de gobierno, así como el cambio a nivel local.

La preservación del agua de nuestro planeta, ese recurso precioso y frágil, cuyo valor económico y social es enorme, requeriría considerables inversiones, campañas de concientización pública, cambios legislativos e institucionales, desarrollo tecnológico y programas de capacitación, que comenzaran inmediatamente. La supervivencia de varios millones de personas exigía una acción inmediata y efectiva.

Pero en la conferencia también fue identificada una importante barrera a esa acción: la fragmentación de la responsabilidad del desarrollo y gestión de los recursos hídricos entre diferentes agencias. Desafortunadamente, la degradación progresa más rápido que el diálogo.

A partir de dos resultados de la Conferencia Internacional sobre Agua y Medio Ambiente que había tenido

lugar unos meses antes en Dublín, Irlanda (en enero de 1992) – concretamente la Declaración de Dublín y el Informe de la Conferencia – así como de un análisis de una conferencia anterior de Naciones Unidas sobre el agua que tuvo lugar en septiembre de 1977 en Mar del Plata, Argentina, en la conferencia de Río se exigieron mecanismos para coordinar y promover la práctica de la Gestión Integrada de Recursos Hídricos (GIRH).

LA DEFINICIÓN DE LA GIRH DE GWP

“La GIRH es un proceso que promueve el desarrollo y la gestión coordinada del agua, la tierra y los recursos relacionados para maximizar el bienestar económico y social de forma equitativa sin comprometer la sostenibilidad de ecosistemas vitales.”

La GIRH es un enfoque y un proceso que permite que todos aquellos que están relacionados con un recurso hídrico o que dependen de él, cualquiera sea el sector, (‘las partes interesadas’ en ese recurso) participen de la planificación de su uso e implementen sistemas que permitan satisfacer sus necesidades de agua a largo plazo manteniendo servicios ambientales y beneficios económicos.

En la conferencia de Río se subrayó también la necesidad de involucrar a una gama más amplia de personas en la política de gestión hídrica y en la toma de decisiones – en otras palabras, no solamente especialistas. Esto requeriría un mayor conocimiento y participación pública, que incluyera mujeres, jóvenes, poblaciones autóctonas y comunidades locales.

La escena estaba lista para la creación de una nueva organización. Ya existían muchas organizaciones con una impresionante experiencia dentro de sectores específicamente relacionados con el agua pero ninguna que pudiese liderar la integración de estas áreas de especialización. La nueva entidad necesitaría levantarse del piso rápidamente y ser lo suficientemente liviana como para operar con pocos recursos. Necesitaría capacidad para movilizar las mejores mentes y aplicarlas a la gestión hídrica. Debería ser lo suficientemente abierta como para integrar, más que alienar, las docenas de organizaciones que ya estaban trabajando con el agua. Idealmente se transformaría en una fuente de orientación acerca de cómo transformar las inversiones actuales en recursos hídricos teniendo en cuenta todas las necesidades. Con suerte, atraería la atención global a este concepto emergente de un enfoque del agua más integrado, más gestionado, más apreciado: la GIRH.

“Como alguien presente en su nacimiento, mi relación con GWP ha sido similar a la de los padres con sus hijos. En la edad temprana uno tiene mucha influencia. Luego ellos encuentran su lugar. Ellos te necesitan menos (y con frecuencia te faltan al respeto!). Pero forman su propio carácter y hallan sus propios caminos a través de la vida. Y tu los amas incondicionalmente.”

JOHN BRISCOE,
DIRECTOR NACIONAL PARA BRASIL,
BANCO MUNDIAL, BRASIL

En 1996, nació la Asociación Mundial para el Agua (Global Water Partnership, GWP). Su nacimiento fue posible en la práctica gracias a la unión del Banco Mundial, el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y Suecia que también ofreció hospedar a la nueva organización. Estos fueron seguidos rápidamente por otros donantes incluyendo el Reino Unido y Países Bajos. GWP estaba en camino.

“Suecia ofreció hospedar a GWP por el reconocimiento de la importancia fundamental de la gestión de recursos hídricos para el logro de los objetivos de la cooperación Sueca para el desarrollo. El manejo sostenible de los recursos hídricos es básico para el crecimiento económico así como también para el mejoramiento de la equidad y la protección del ambiente y Suecia vio el rol único que GWP podría jugar en este aspecto.”

MATS SEGNESTAM,
DIRECTOR DE LA DIVISIÓN DE POLÍTICA
AMBIENTAL, AGENCIA SUECA DE COOPERACIÓN
INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO, SUECIA







CAPÍTULO II

UNA ESTRUCTURA PARA EL CAMBIO: ASOCIACIONES Y PROCESO

Como organización nueva, GWP adoptó una forma relativamente novedosa: una red de organizaciones activa, creada con un claro propósito, combinada con un círculo internacional de especialistas en agua influyentes con la visión e influencia para formar y conducir la red. Se encontró un pequeño círculo de donantes que respaldarían la organización y que se comprometerían activamente con su trabajo. Una combinación de herramientas de comunicación del siglo XXI (correo electrónico e Internet), estructuras organizativas virtuales y espíritu emprendedor eran el pegante que mantenía junta la estructura.

Ahora, diez años después, las fuentes de información de GWP – especialmente sus publicaciones – son usadas globalmente. Se han establecido asociaciones de múltiples partes interesadas en catorce regiones del mundo y en más de 60 países. Hay casi 40 asociaciones zonales (asociaciones centradas en una cuenca hidrográfica específica y definidas por ella).

Estas Asociaciones GWP fueron creadas para iniciar conversaciones entre personas provenientes de diferentes sectores, organizaciones y tradiciones, unidas por la preocupación acerca de la forma de desarrollar, gestionar y compartir sus cada vez más escasas fuentes de agua. Las asociaciones tratan de ser inclusivas. Participan en ellas instituciones gubernamentales, agencias de Naciones Unidas, bancos de desarrollo, asociaciones profesionales, organismos académicos, organizaciones no gubernamentales (ONG), empresas privadas, comunidades y otros grupos. Al crear una estructura global, de múltiples

partes interesadas, GWP cubrió un vacío en el que actualmente hay una red que es a la vez diferente y complementaria de la familia intergubernamental de asociaciones de Naciones Unidas.

Muchas Asociaciones Regionales y Nacionales para el Agua comenzaron como un pequeño grupo de especialistas veteranos del agua que reunieron a la gente en sus respectivas regiones. Posteriormente, esos grupos – llamados ‘motores de arranque’ dentro de GWP – se convirtieron en asambleas de partes interesadas más formales, que representaban gran diversidad de intereses. Estas son llamadas Asociaciones regionales para el Agua y formalmente están dirigidas por representantes para garantizar que sean lo más inclusivas y transparentes que sea posible.

La misión de GWP es apoyar a los países en la gestión sostenible de sus recursos hídricos.

“Vimos la necesidad urgente de una organización que pudiera congrega todas las organizaciones existentes que trabajaran para mejorar la gestión del agua e incrementar la cobertura de agua y saneamiento a los más pobres. Diez años después, GWP ha superado con creces mis expectativas. Los exitosos administradores y empleados de GWP deben ser felicitados por este éxito.”

JOHN HODGES,
ANTIGUO ASESOR INGENIERO EN JEFE, DEPARTAMENTO
PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL, REINO UNIDO

Desde los comienzos de GWP en 1996, se ha formado una red de 14 Asociaciones Regionales y más de 60 Asociaciones Nacionales para el Agua en América Central; América del Sur; el Caribe; África Meridional, África Oriental, África Central y África Occidental; el Mediterráneo; Europa Central y del Este; Asia Central y el Cáucaso; Asia Meridional; Asia del Sudeste; Australia y China.



Cada año, se establecen más Asociaciones Nacionales. Se han creado casi 40 asociaciones de área para el agua – trabajando al interior de los países a nivel “sub-nacional” – en Europa Central y del Este, África Oriental y Asia Meridional.

Las Asociaciones para el Agua, son sin duda el brazo operativo de GWP. Son ellas las que ayudan a GWP a ayudar a otros a ayudarse a sí mismos. Fortalecer las asociaciones regionales para el agua y construir asociaciones nacionales o sub nacionales es esencial para la organización.

Este enfoque refleja un esfuerzo consciente por parte de GWP de operar cerca del terreno y de desarrollar una organización dinámica y de aprendizaje, que promueva asociaciones que trabajen cerca de la realidad de los problemas hídricos. Esta estrategia, sin embargo, no significa

que el crecimiento orgánico de la red en su conjunto sea dejado al azar: está dirigido y coordinado por un programa de apoyo integrado y mecanismos de gobernabilidad, livianos pero fuertes.

La red tuvo oportunidad, por primera vez, de reunirse bajo un mismo techo, cuatro años después de su creación en el Segundo Foro Mundial del Agua, que tuvo lugar en La Haya, Países Bajos, en marzo de 2000. Esto se transformó en un hito para GWP, señalando su establecimiento como organización global promotora del diálogo sobre enfoques de gestión hídrica intersectoriales. Antes de ese encuentro, cada una de las asociaciones regionales de GWP llevó a cabo un proceso de consultas a múltiples partes interesadas que tuvo como resultado la formulación de sus propias estrategias regionales. Estas fueron publicadas en sus respectivos documentos *Visión para la Acción*, y los asuntos clave dentro de ellos fueron incluidos en los documentos *Visión y Marco para la Acción* publicados por el Consejo Mundial para el Agua y GWP para ser discutidos en el foro.

Como un mapa para realizar los objetivos de *Visión*, GWP produjo un documento propio, *Hacia la Seguridad Hídrica: Marco de Acción*. Allí se establecían nuevas perspectivas sobre la forma en que podían cambiarse las cosas –alejándose de enfoques fragmentados y hacia una solución integrada de problemas hídricos comunes. Se había dado otro pequeño paso en la dirección acertada. Los donantes se volcaron a apoyar a GWP. Actualmente, prácticamente todos los principales donantes (bilaterales) apoyan a la organización.



Un enfoque hacia el proceso y el cambio

En septiembre de 2000, durante la Cumbre del Milenio de las Naciones Unidas, 189 países firmaron ocho Objetivos de Desarrollo del Milenio (MDG) establecidos en la Declaración del Milenio. Estos tienen como finalidad concentrar los esfuerzos nacionales e internacionales en un mayor desarrollo sostenible y más igualdad social. Establecen metas para reducir la pobreza y el hambre, para mejorar la salud y la educación, y para abordar cuestiones

GWP: una organización para el siglo XXI

- Flexible; capaz de responder y enfrentar las necesidades cambiantes.
- Estructuras de administración y gobernabilidad livianas.
- Menos de 20 personas como personal permanente de la sede.
- Oficinas de las Asociaciones Nacionales y Regionales para el Agua hospedadas por otras organizaciones.
- La mayor parte del trabajo se realiza por correo electrónico e Internet.
- Reunión general anual única de todos los miembros.
- Reuniones bienales de las Asociaciones Regionales.

de género y medio ambiente antes de 2015. La gestión de recursos hídricos es fundamental para cumplir todos los objetivos. El agua y el saneamiento son esenciales para la salud pública, para que un número mayor de niñas vayan a la escuela y para disminuir el hambre y la pobreza, por ejemplo. GWP está encargada de promover un enfoque integrado para ayudar a cumplir con estos objetivos.

La GIRH es la herramienta que tiene GWP para convencer a la gente que abandone el enfoque sectorial familiar y comience a pensar en el agua como un asunto que concierne a todos. La GIRH trata de equilibrar las exigencias humanas, industriales, agrícolas y medioambientales con nuestras limitadas reservas de agua. Su éxito depende de que todos los involucrados unan sus fuerzas para compartir información, analizar datos y colaborar para encontrar soluciones. Promueve alianzas, evita la duplicación del trabajo, dirige los fondos de forma precisa y comparte ampliamente las soluciones prácticas.

“La traducción de los principios de Dublín a conceptos simples, comprensibles y operacionales exigió una gran contribución intelectual y conceptual – la GIRH – junto con un mecanismo para apoyar a los diferentes actores interesados en todo el mundo a ponerla en práctica – la red GWP. La contribución de GWP ha sido muy importante en ambos aspectos.”

TORKIL JØNCH-CLAUSEN, CATEDRÁTICO, DIRECTOR INTERNACIONAL, DANISH HYDRAULICS INSTITUTE Y EX PRESIDENTE DEL COMITÉ TÉCNICO, GWP

GWP propone un método para una mejor gestión de recursos hídricos que aporta mayor integración entre los sectores de usuarios del agua, más valor al recurso, más sistemas financieramente sostenibles para gestionarlo, mejores procesos y herramientas de gestión (inclusive mejores leyes) y consultas a los involucrados en el desarrollo, la gestión y el uso de los recursos hídricos.

Su red mundial, centrada en asociaciones regionales sería la estructura con la cual GWP pondría en práctica este método.

Una de las tareas originales de GWP fue la de analizar el sector hídrico mundial, incluyendo sus subsectores, para identificar lagunas en el conocimiento y suministro de servicios. Este proceso de mapeo fue iniciado en 1997 en un encuentro mundial realizado en Copenhague. Los análisis señalaban vacíos específicos en aspectos importantes, incluyendo la capacitación, la gestión de agua subterránea, de crecientes, de las cuencas de los ríos y consideraciones de género en procesos hídricos y de desarrollo. Para abordar estos vacíos, GWP y sus miembros establecieron los programas asociados, dirigidos por GWP y sus miembros, como PNUD (para el desarrollo de capacidades), la Organización Mundial de Meteorología (para gestión de inundaciones) etc. Junto con tres centros de asesoramiento – el Instituto Hidráulico Danés, en Dinamarca, HR Wallingford en el Reino Unido, y el Instituto Internacional para la Gestión Hídrica con sede en Colombo, Sri Lanka – estos Programas asociados proporcionan conocimiento y servicios para apoyar los esfuerzos de los miembros de GWP en sus operaciones

regionales alrededor del mundo. Sus esfuerzos se presentan en otra parte de esta publicación.

El centro de atención principal de la primera década de vida de GWP ha sido la creación de instituciones y de conocimiento. Muchos de sus logros se han concretado en el fortalecimiento de capacidades, desarrollo de conocimientos, y mejoras en las estructuras institucionales y la legislación para una mejor gestión de los recursos hídricos. Es importante comprender que estos son los resultados de un proceso de desarrollo todavía en construcción y no las metas finales.

“Lo que estamos dando son pequeños pasos en la dirección acertada; pasos lentos, modestos, de largo plazo. La gestión perfecta no existe. La idea de que la total puesta en práctica de la GIRH o el Santo Grial están al alcance de la mano es absurda.”

MARGARET CATLEY-CARLSON, PRESIDENTA, GWP

Los gobiernos del mundo son los que tienen la mayor responsabilidad en definir y hacer cumplir las leyes que asignan, protegen y regulan el uso o la salvaguarda del agua. Por eso GWP se concentra principalmente en tratar de lograr que las medidas de los gobiernos en este sentido sean más efectivas. Lo hace brindando conocimientos, organizando talleres sobre temas específicos y promoviendo el cambio basado en el conocimiento de prácticas mejores.

Pero los gobiernos responden a las percepciones del público, entonces parte del trabajo de GWP tiene que centrarse en crear una conciencia pública mejor sobre



lo que está en juego. Algunos de los ímpetus de cambio surgen del nivel global, incluyendo las instituciones de desarrollo y financiamiento. Algunos surgen de los medios de comunicación y algunos también de agentes de conocimiento. GWP trabaja con todos ellos para transmitir su mensaje. Promover una conciencia global sobre el papel esencial de la GIRH en el desarrollo sostenible es importante; crear voluntad política no lo es menos. Los principales dirigentes políticos necesitan adoptar y comprometerse, y lo hacen a través de la exposición repetida a todos los niveles. El trabajo de GWP, ha ayudado visiblemente a incluir consideraciones sobre el agua en procesos de desarrollo nacionales más amplios.

“Pienso que las dos mayores contribuciones que hizo GWP fueron crear la red GWP y hacer que la GIRH sea hoy firme y ampliamente aceptada en todos lados. Cada una de ellas, es un logro extraordinario en sí mismo.”

ISMAIL SERAGELDIN,
DIRECTOR, BIBLIOTECA ALEXANDRINA, EGIPTO
Y EX PRESIDENTE DE GWP

GWP 2004–2008 plan estratégico

El objetivo inmediato de GWP es asegurar que: la Gestión Integrada de Recursos Hídricos sea aplicada en un número cada vez mayor de países y regiones, como forma de fomentar una gestión equitativa y eficiente y un uso sostenible del agua.

El programa está dirigido hacia la obtención de este objetivo por medio de un conjunto de cinco componentes consolidados:

COMPONENTE 1: La política del agua y el desarrollo de estrategia para la GIRH facilitados en los niveles pertinentes

COMPONENTE 2: Programas y herramientas para la GIRH desarrollados en respuesta a las necesidades regionales y nacionales

COMPONENTE 3: Enlaces entre GWP y otras estructuras, sectores y temas, asegurados

COMPONENTE 4: Asociaciones para el Agua establecidas y consolidadas en los niveles pertinentes

COMPONENTE 5: La red GWP eficazmente desarrollada y gestionada





CAPÍTULO III

IMPACTOS
REALES: PEQUEÑOS
PASOS HACIA UNA
REVOLUCIÓN

Aunque GWP no es la única organización defensora de la GIRH— en efecto, si lo fuera sería una señal indicadora de fracaso — la aceptación de este concepto en una década le debe mucho a los múltiples esfuerzos hechos por GWP para promover una nueva forma de pensar la gestión hídrica a todos los niveles. La definición de la GIRH propuesta por GWP es un estándar internacional reconocido que abarca las tres principales facetas del modelo (es decir, la promoción de la sostenibilidad ambiental, la equidad social y la eficiencia económica — llamadas las Tres Es).

GWP no puede y no se lleva el mérito por la aplicación de cambios en la política pública; los procesos gubernamentales son complejos y requieren muchos actores y muchas compensaciones. Pero como otras instituciones de gobernabilidad globales que han surgido en los últimos años, GWP ha acumulado la legitimidad necesaria que le permite tener una voz poderosa en los debates globales. Por consiguiente, ha cumplido un papel en muchos de esos cambios de política. A continuación sigue una lista de algunas de las formas en que la influencia de GWP ha tenido efectos tangibles. La lista no es exhaustiva ni cubre todas las regiones en las que GWP ha trabajado. Más bien da un indicio de algunos de los pasos facilitados por GWP hacia modelos de gestión hídrica nuevos, más integrados y más inclusivos. Más adelante se cuentan varias historias completas.

Visiones sobre "lo que podría ser"

“La Visión de Pakistán para el Agua, preparada con el apoyo de la Asociación Paquistaní para el Agua, es la base del Plan de Desarrollo Hídrico Nacional hasta 2025. En reconocimiento a su trabajo, el Presidente de Pakistán ha donado diez millones de rupias a la Asociación Paquistaní para el Agua para la promoción de la GIRH.”

KHALID MOHTADULLAH,
EX SECRETARIO EJECUTIVO DE GWP

1. Después de que en el Segundo Foro Mundial del Agua en La Haya en 2000, se oyera un llamado de alerta a varios gobiernos, SADC (la Comunidad de Desarrollo de África Austral) le encargó a su División del Agua que elaborara una *Visión para el agua, la vida y el medio ambiente*. Cuando la División se dirigió a la Asociación para el Agua de África Austral, GWP reunió a las partes interesadas, y la Visión resultante — con su plan operativo — fue formalmente aprobada hasta 2015.

2. La Asociación de Malasia para el Agua ha creado canales para incluir a las ONG en el proceso de puesta en práctica del *Marco para la Acción* oficial del agua y trabajado con los Ministerios de Educación e Información para mejorar la comprensión pública de las cuestiones relacionadas con el agua.

“El agua siempre ha sido un tema prioritario de las agendas regionales y nacionales para el desarrollo sostenible en el Medi-

terráneo. *La Visión y Marco para la Acción de GWP está entre los esquemas que dan forma a las políticas y prácticas hídricas del Mediterráneo.*”

HE SRA. RODOULA ZISSI, EX VICEMINISTRA DE MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN FÍSICA Y OBRAS PÚBLICAS, GRECIA

“Una de las tempranas e importantes contribuciones que hizo GWP fue la preparación de las Visiones regionales, presentadas en el Segundo Foro Mundial del Agua en La Haya. El Comité Técnico Sudamericano (SAMTAC) estuvo involucrado desde el principio. Empezó estableciendo lo que significaba la Visión y luego participó en la preparación y corrección de los borradores de los países y en la elaboración del documento final.”

VÍCTOR POCHAT, EX PRESIDENTE DEL COMITÉ TÉCNICO DE SUDAMÉRICA, GWP

Ampliando el proceso de consulta

3. 29 de un total de 33 Secretarios Permanentes de Malí participaron en 2004 de un taller organizado por GWP con el objetivo de comprender los impactos negativos de la actividad sectorial aislada y los beneficios potenciales de ajustar las prácticas nacionales con enfoques integrados. Descrito como un logro “enormemente importante”, los diseñadores de políticas veteranos se pusieron en contacto con las nuevas ideas.

4. En 2002-2004, los talleres de múltiples partes interesadas de América Central, reunieron legisladores,

agricultores, industriales, usuarios domésticos y otros para discutir el valor de enfoques integrados de gestión de recursos hídricos, de acuerdo a las necesidades de la gente. En las discusiones sobre el diseño de nuevas leyes para el agua, se notó un interés visible en el valor de los enfoques integrados por parte de los legisladores.

5. GWP involucró activamente a los políticos del Mediterráneo en el Diálogo Regional sobre Gobernabilidad Eficiente del Agua, y esto condujo a la creación del Círculo de Parlamentarios Mediterráneos para el Desarrollo sostenible (COMPSUD). El Secretariado de esos más de 60 Miembros del Parlamento y políticos activos de 16 países Mediterráneos es favorecido por la Asociación Mediterránea para el Agua y por la Oficina de Información Mediterránea.

“El agua – y la gobernabilidad del agua especialmente – han estado entre las áreas de interés de COMPSUD desde 2002. Abordando la gobernabilidad, ampliamos el enfoque de los aspectos puramente físicos del agua incluyendo los cruciales sistemas políticos, sociales, económicos y administrativos bajo los cuales todos vivimos y que tienen un impacto tan profundo en lograr nuestra visión de uso sostenible del agua.”

SR. NIKOS GEORGIADIS, MIEMBRO DEL PARLAMENTO HELÉNICO, PRESIDENTE DE COMPSUD

6. La reducción de la vulnerabilidad de las comunidades en Europa Central y del Este respecto a las riadas es el objeto de la colaboración de GWP con la Orga-



nización Meteorológica Mundial, dentro del marco del Programa Asociado para la Gestión de Inundaciones. Funciona organizando conjuntamente un número importante de instituciones nacionales – las Asociaciones Nacionales para el Agua, institutos hidrometeorológicos, defensa civil y autoridades locales – en Polonia, Rumania y Eslovaquia.

Mejorando las leyes y las normas

7. Una enmienda exitosa hecha a la ley del agua en Chile en 2005 (importantes presiones de GWP) incluye normas que equilibran la seguridad privada con la protección pública y los derechos hídricos privados y públicos. ECLAC (la Comisión Regional de Naciones Unidas) considera que el adelanto de incluir condiciones específicas para la concesión de derechos y específicamente un derecho para el uso eficaz del agua, ha estimulado el debate en todo el mundo.

8. La nueva ley del agua de China, de 2002/2003, se basa en los principios de la GIRH. En 2002, ocho ministros comenzaron a trabajar en un sistema de planificación hídrica exhaustiva a nivel nacional. En 2005, se había evaluado la cantidad y calidad del agua, se había calculado el desarrollo y el uso del agua y se habían considerado las consecuencias medio ambientales. La segunda etapa del proceso – en la cual se asignan los recursos hídricos de acuerdo con el nuevo sistema de planificación – se

puso en marcha en julio de 2004. Las autoridades chinas reconocen firmemente la ayuda e influencia de GWP.

9. Dos Ministerios de Nicaragua le solicitaron a GWP Centro América que estudiara la asignación apropiada de impuestos para utilización del agua. Este tema fue discutido por grupos claves de administradores del agua y usuarios a principios de 2005. Las propuestas que incluyen una aplicación gradual para evitar empeorar la pobreza, y ajustes graduales para asegurar su aplicación a lo largo del tiempo, se están integrando dentro de la nueva ley del agua actualmente en discusión.

10. La Asociación Filipina para el Agua, respondió a un pedido del Gobierno y colaboró en la redacción de disposiciones para una nueva ley de agua y realizó audiencias públicas en todo el país sobre las enmiendas propuestas.

Creando instituciones mejores

11. La Asociación del Sudeste Asiático para el Agua trabaja en forma estrecha con ASEAN, la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático que introdujo en 2003 el concepto de la GIRH en su agenda. Los líderes de la Asociación estuvieron de acuerdo en establecer un grupo de trabajo sobre la gestión de recursos hídricos que sigue actuando hasta la fecha.

“Si GWP no existiera sería inventada, debido a la urgente necesidad de que todos se reúnan para hablar, para solucionar los problemas del agua.”

CHEICK TIDIANE TANDIA,
DIRECTOR GENERAL, CENTRO REGIONAL PARA EL AGUA
POTABLE Y EL SANEAMIENTO (CREPA), BURKINA FASO

“Institucionalmente necesitamos crear foros de múltiples partes interesadas en todos los países de la cuenca. Como no tenemos mecanismos para ello, contamos con el apoyo y la ayuda de las Asociaciones Nacionales para el Agua ya establecidas.”

MOHAMED BELLO TUGA, SECRETARIO EJECUTIVO DE LA
AUTORIDAD DE LA CUENCA DEL NIGER (ABN), NIGER

12. La Declaración de Ouagadougou de 1998, reunió 12 estados de África Occidental en la búsqueda de mejores formas de consulta sobre las 25 cuencas hidrográficas compartidas en la región. La Asociación de África Occidental para el Agua junto con INBO (Red Internacional de Organizaciones de Cuenca) hizo efectiva esta declaración a través de la Red Africana de Organizaciones de Cuenca (ANBO) que en 2002 se había extendido hasta cubrir toda África.

“GWP ha proporcionado una plataforma sobre la cual el gobierno, la industria y la sociedad civil, pueden trabajar juntos en la gestión integrada de recursos hídricos. A través de las acciones de GWP, los países y las sociedades civiles han sido movilizados e impulsados hacia una acción más comprometida con la gestión hídrica sostenible.”

CHAN NGAI WENG, CATEDRÁTICO,
UNIVERSITI SAINS MALASIA, MALASIA

“Lo que yo admiré fue la función de la rama de Europa del Este de GWP actuando como centro de atención para que los países de Europa del Este que estaban por acceder a la UE adquiriesen los requisitos para lograr el ‘acquis communautaire’ (el cuerpo completo de leyes de la UE) en el proceso de acceso.”

STEFAN HELMING,
GTZ, ALEMANIA

13. De 40 departamentos para la gestión hídrica a cinco! La Asociación Tailandesa para el Agua y La Asociación del Sudeste Asiático para el Agua cumplieron un papel preeminente en el grupo de trabajo del gobierno de Tailandia para reestructurar su Departamento de Recursos Hídricos y para adoptar el enfoque de la GIRH. La racionalización resultante hizo que el manejo de la gestión hídrica pasase de más de 40 departamentos repartidos en nueve ministerios a cinco departamentos en tres ministerios.

14. La Asociación Vietnamita para el Agua ayudó al gobierno de Vietnam en la promoción e introducción de los principios de la GIRH en sus políticas y estrategias hídricas y en sus nuevos conceptos de mejora de la gestión de recursos hídricos, incluyendo aquellos destinados a mejorar las funciones del Ministerio de Recursos Naturales y de Medio Ambiente. Los estudios y actividades de divulgación de GWP fueron usados en documentos gubernamentales.

Promoviendo la participación femenina

15. El programa asociado “Alianza de Género y Agua” fue establecido por GWP y otros, basado en el éxito de un grupo de embajadores de género en el foro mundial del agua en La Haya. La Alianza de Género y Agua en el Sur de Asia es activa en varios países y fue formada como resultado directo del enfoque de GWP en cuestiones de equidad social, una de las ‘tres Es’ de GIRH.

“Luego del colapso de la antigua Unión Soviética, los países del Asia Central, regresaron en alguna medida a los esquemas convencionales. Las dificultades económicas durante el período de transición afectaron mayormente a las mujeres. Las mujeres en el sector hídrico se vieron en peligro de perder su estatus profesional y los ingresos que alguna vez tuvieron. El trabajo que GWP hace facilitando el acceso de las mujeres a la toma de decisiones en el sector hídrico, promueve la seguridad de los hogares, así como la dignidad de la mujer.”

KUSUM ATHUKORALLA,
PRESIDENTE, RED DE MUJERES
PROFESIONALES, SRI LANKA

16. La Red de Mujeres y Agua de Pakistán, lanzada en 2002 por La Asociación Paquistaní para el Agua y la Asociación para el Bienestar de la Mujer, tiene su base en el Distrito de Sanghar. Esta red ha ayudado a crear redes de mujeres y agua a nivel de las comunidades; esas plataformas han reunido mujeres de todos los sectores de la sociedad para promover la participación de las mujeres

en discusiones y acciones que conduzcan a mejorar la gestión hídrica y el uso del agua.

“Un rol crítico desempeñado por GWP, ha sido la creación de un espacio político para la voz de la mujer en la GIRH, brindando la oportunidad para que las perspectivas de género sean parte de nuestras negociaciones acerca de los recursos naturales.”

DIANNE DILLON-RIDGLEY,
PRESIDENTA, RED DE RÍOS, EUA

Ayudando a mejorar la situación en el terreno

17. La resolución de conflictos entre buscadores de oro y agricultores reasentados y una mejora en el pago de impuestos, son sólo dos de los resultados recientes del pedido hecho por el Consejo de la Subcuenca del Bajo Manyame de Zimbabwe a la Asociación de África Austral para el Agua y a otros organismos, para que les ayudasen a preparar un proyecto de gestión hídrica local basado en GIRH.

18. Fue necesario el Huracán Stan, que alcanzó a Guatemala en octubre de 2005, para darse cuenta de la necesidad de reformar los marcos legales e institucionales que brindasen un enfoque coordinado e integrado para la gestión de desastres. Los mismos surgieron de un taller sobre gestión de inundaciones integrada que realizó el Programa Asociado de Gestión de Inundaciones junto con el Servicio Guatemalteco de Previsión Sísmica y el Secretariado de Planeamiento, y su Ministerio de Agricultura.



19. La incipiente gobernabilidad de la cuenca del río Huatanay en Cusco, Perú, se refleja en el impacto negativo de sus comunidades en el medio ambiente. El descubrir y entender el enfoque de la GIRH ha permitido a la ONG Guamán Poma de Ayala promover la participación de las poblaciones y gobiernos locales, lo que ha contribuido a un mejor acceso al agua potable y de riego, a la recarga de los acuíferos, al control de la contaminación y a la progresiva recuperación del río, anteriormente usado como vertedero de aguas negras. Así, una relación saludable entre el río y la población esta siendo cultivada.

“La iniciativa de GWP de promover la GIRH en la región llegó en un momento en que nuestros países, enfrentando el desafío de la integración a la UE, necesitaban abordar cada uno de los aspectos de la cuestión. Apoyaremos a las Asociaciones Nacionales para el Agua promovidas por GWP para que se conviertan en verdaderos foros de participación pública de partes interesadas. Promoveremos la GIRH teniendo especialmente en cuenta a las cuencas de ríos compartidas. Para cumplir con los objetivos de

seguridad hídrica en la región buscaremos conjuntamente formas para mejorar los procesos de inversión. Somos conscientes de que para hacer frente a esos desafíos se requiere un compromiso y una determinación reales de nuestra parte y nos comprometemos a actuar en consecuencia.”

EXTRACTO, DECLARACIÓN MINISTERIAL DE LOS PAÍSES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL, MARZO 2001, HUNGRÍA

“Le exigimos a los organizadores del seminario, es decir, el gobierno de Marruecos, la Asociación Mediterránea para el Agua, el Banco de Desarrollo Africano y el Programa Ambiental de Naciones Unidas (representado por el Centro Colaborativo en Agua y Ambiente), que en estrecha colaboración con miembros gubernamentales y no gubernamentales, regionales y nacionales, para... organizar una serie de reuniones y diálogos de seguimiento en los que ... se presenten y discutan ‘hojas de ruta’ para la formulación de proyectos nacionales para la GIRH, con el objetivo de obtener beneficios mutuos para los países y la región.”

EXTRACTO, DECLARACIÓN, SEMINARIO DE RABAT SOBRE COOPERACIÓN REGIONAL PARA PLANIFICACIÓN DE LA GIRH EN EL MEDITERRÁNEO, ENERO 2006, MARRUECOS

Ofreciendo recursos intelectuales

20. TAC Background Paper No. 4, *Gestión Integrada de Recursos Hídricos*, ha sido traducido a más de 25 idiomas por usuarios e instituciones locales. El trabajo de TEC *Estimulando el cambio: Un manual para el desarrollo de estrategias de gestión integrada de recursos hídricos (GIRH) y de optimización del agua* se ha reeditado varias veces. Los trabajos de TEC fueron utilizados en forma rutinaria por los Grupos de Trabajo de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

“La contribución más fuerte de GWP que recuerde, fue el auspicio activo a Financiado Agua para Todos. Abordaba un tema serio que, aún hoy, muy pocas instituciones enfrentan seriamente, y veía más allá de los enfoques convencionales.”

RUTH MEINZEN-DICK,
INSTITUTO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIÓN
SOBRA POLÍTICAS ALIMENTARIAS, EUA





CAPÍTULO IV

UNA RED FUNDADA
EN CONOCIMIENTO

Para gestionar mejor los recursos hídricos, la gente necesita nuevos conocimientos. La evidencia muestra que un pequeño aumento en el conocimiento aumenta considerablemente las posibilidades de éxito. Esto es especialmente cierto cuando el conocimiento está basado en experiencia y no solamente en la teoría. Allí yace el papel crítico de GWP.

Los principios de Dublín proporcionaron el proyecto académico para la gestión sostenible de recursos hídricos. Su traducción a la acción práctica significó un desafío completamente separado, que GWP ha levantado y que todavía dirige, en gran medida por medio de un programa de difusión de conocimientos y experiencia.

Los principios exhortan a realizar una gestión más cuidadosa de los recursos hídricos del mundo, a reflexionar sobre su fragilidad y a salvaguardar su futuro. Lo que estos proponen, exige un enfoque nuevo, integrado, “holístico” para su gestión. También requieren que los usuarios del agua sean partícipes y que sean consultados, lo que significa introducir medidas especiales para traer a las mujeres a la mesa de diálogo.

Las dimensiones sociales y sanitarias del agua ya han sido bien comprendidas. A ellas, la declaración de Dublín agregó, con cierta fuerza, la noción controvertida de que el agua también puede ofrecer beneficios económicos. Propuso que, para asegurar la construcción y el adecuado mantenimiento de los sistemas de suministro del agua, los costos de los servicios de agua debían ser cargados a precio total una vez que las necesidades humanas básicas

hubiesen sido satisfechas. Bajo este nuevo aspecto, entonces, los principios de Dublín reforzaron la necesidad de integración – dentro y a través de los sectores – teniendo en cuenta las preocupaciones de equidad social y las necesidades medioambientales, subrayando además el valor económico del agua.

Los principios de Dublín

1. El agua dulce es un recurso finito y vulnerable, esencial para sostener la vida, el desarrollo y el medio ambiente.
2. El aprovechamiento y la gestión del agua debe inspirarse en un planteamiento basado en la participación de los usuarios, los planificadores y los responsables de las decisiones a todos los niveles.
3. La mujer desempeña un papel fundamental en el abastecimiento, la gestión y la protección del agua.
4. El agua tiene un valor económico en todos sus diversos usos en competencia y debería reconocérsele como un bien económico.

Aunque algunos de estos elementos están todavía en discusión, en las altas esferas políticas, los principios y conceptos de la GIRH en general siempre encuentran reconocimiento. En la Cumbre de Johannesburgo en 2002, virtualmente todas las Declaraciones Ministeriales notaron la necesidad del cambio, y la importancia de integrar consideraciones sobre el agua dentro de los procesos de desarrollo generales. (Un porcentaje muy alto le atribuyó

a GWP, a seis años de su creación, el haber catalizado este cambio en su enfoque.) Sin duda, el programa de acción de la Cumbre exhortaba a todos los países a preparar planes para la GIRH y la eficiencia hídrica para 2005. La aplicación de los principios a situaciones del mundo real requiere su traducción a preceptos de gestión comprensibles. Gran parte del trabajo de GWP se ha centrado en esta tarea práctica.

GWP es parte de un esfuerzo global para difundir conocimientos sobre GIRH. Su contribución la realiza a través de sus propias publicaciones, la ToolBox para la GIRH, la capacitación y tutoriales provistos por la red para el desarrollo de capacidades Cap-Net, talleres y reuniones y una serie de otras herramientas de comunicación y de productos.

“Traducir los principios de Dublín a la acción práctica fue clave. En esa época – a mediados de los años 90 – los principios de Dublín eran la guía general para aquellos interesados en los aspectos teóricos de la gestión de recursos hídricos. Fueron adoptados por la conferencia de Naciones Unidas en 1992, pero no se habían desarrollado fuera del medio académico. GWP los utilizó como la base de su trabajo, los desarrolló más, y los hizo útiles operacionalmente.”

JOHAN HOLMBERG, EX SECRETARIO EJECUTIVO DE GWP

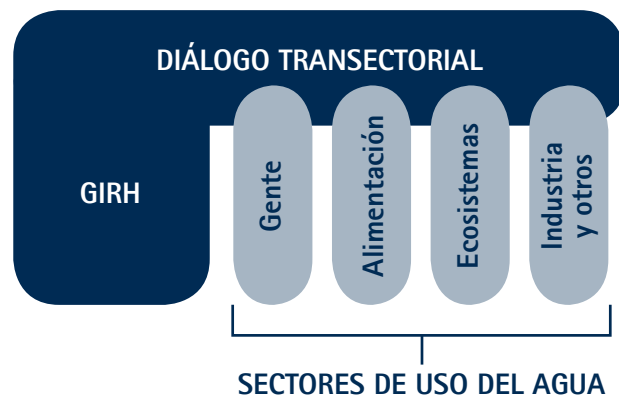
Publicaciones

Las publicaciones de GWP sobre la GIRH representan el trabajo de consenso del Comité Técnico (TEC), un pequeño grupo de destacados pero muy diferentes profesionales del agua que representan todos los continentes y todas las principales disciplinas relacionadas con el agua. El artículo *Gestión Integrada de Recursos Hídricos* se convirtió en la fuente de información más importante del mundo sobre los componentes de la GIRH. El artículo describe estos componentes, aunque no ofrece un plan para su aplicación. Todos los países tienen problemas diferentes, aunque varios elementos pueden ser comunes a todos. La gente en muchas partes del mundo ha traducido el artículo a idiomas regionales y locales, incluyendo Árabe, Chino, Hindi y Cingalés, todo sin apoyo financiero de GWP. Actualmente, se sabe que existen ediciones en más de 25 idiomas.

Ilustraciones simples en el artículo, como el “peine” ilustrado aquí, hicieron posible entender que la GIRH se trata del desarrollo y la gestión hídrica dentro y a través de los sectores: medio ambiente, suministro de agua y saneamiento. De esta forma, GWP le dio vida a los principios de Dublín, haciéndolos comprensibles a todos.

El Peine

La GIRH es el “asa integradora” que nos conduce desde la gestión hídrica sub-sectorial a la transectorial.



“El peine de GWP ha sido usado para definir el ‘alcance de la gestión de recursos hídricos’ en la Estrategia del Sector de Recursos Hídricos del Banco y por lo tanto influye sobre nuestras operaciones”

CLAUDIA W. SADOFF, ECONOMISTA EN JEFE,
EQUIPO DE RECURSOS HÍDRICOS, BANCO MUNDIAL

La serie de *Background Papers* de GWP ha sido ampliamente distribuida a las partes interesadas en el agua alrededor del mundo a través de su extensa red de asociaciones. La serie, que incluye el documento sobre la GIRH, abarca temas que van desde la regulación y la participación del sector privado, pasando por el agua como un bien económico y social, a la gestión de riesgo, la gobernabilidad eficaz del agua, la reducción de la pobreza y la gestión hídrica y ecosistemas. El documento titulado *Carta a mi Ministro* traducía la GIRH al lenguaje del político común. Está diseñado para ayudar a quienes toman decisiones a todos los niveles a entender la necesidad de una mejor gestión de recursos hídricos usando la GIRH y cuáles son los componentes de la misma.

“GWP aplica el conocimiento de diferentes disciplinas y las visiones personales de las partes interesadas clave para diseñar e implementar soluciones eficientes y equitativas a los retos y problemas mas significativos en temas de agua y desarrollo.”

ROBERTO LENTON,
PRESIDENTE, COMITÉ TÉCNICO, GWP

Serie Background Papers

- No 1: *Regulation and Private participation in the Water and Sanitation Sector*, Judith A. Rees (1998)
- No 2: *Water as a Social and Economic Good: how to Put the Principle into Practice*, Peter Rogers, Ramesh Bhatia y Annette Huber (1998)
- No 3: *The Dublin Principles for Water as Reflected in a Comparative Assessment of Institutional and Legal Arrangements for Integrated Water Resources Management*, Miguel Solanes y Fernando Gonzales-Villarreal (1999)
- No 4: *Integrated Water Resources Management*, Comité de Consejo Técnico GWP (2000)
- No 5: *Letter to my Minister*, Ivan Chéret (2000)
- No 6: *Risk and Integrated Water Resources Management*, Judith A. Rees (2002)
- No 7: *Effective Water Governance*, Peter Rogers y Alan W Hall (2003)
- No 8: *Poverty Reduction and IWRM*, Comité Técnico GWP (2003)
- No 9: *Water Management and Ecosystems: Living with Change*, Malin Falkenmark (2003)
- No 10: *...Integrated Water Resources Management (IWRM) and Water Efficiency Plans by 2005: Why, What and How?*, Torkil Jønch-Clausen (2004)
- No. 11: *Urban Water and Sanitation Services: An IWRM Approach*, Judith Rees (2006)

Diez elementos probables de la GIRH

Las soluciones hídricas son siempre locales: cada país tendrá que decidir las prioridades más esenciales respecto a sus problemas y objetivos. Sin embargo, la estrategia para mejorar la gestión de recursos hídricos probablemente incluya los diez elementos siguientes:

1. Apoyo político de alto nivel.
2. Procesos para reunir regularmente a las partes interesadas clave de diferentes sectores – departamentos gubernamentales, usuarios de agua del sector privado, representantes medioambientales y otros.
3. Un enfoque centrado en los principales problemas y desafíos hídricos (incluyendo cuando sea relevante, los MDG) y en las mejoras necesarias para acelerar el desarrollo.
4. Procesos por medio de los cuales las partes interesadas se mantienen informadas y tienen alguna participación en las decisiones de gestión; medidas para hacer participar a mujeres y la gente pobre.
5. Un inventario de las necesidades de capacitación y otro de capacidades institucionales.
6. Financiación asegurada para inversiones en infraestructura, capacitación y desarrollo institucional; identificación de fuentes de financiación; acuerdos sobre financiación operacional en curso, sea a través del sistema tributario o por clientes.
7. Un estudio de referencia de los recursos hídricos por cuenca.
8. Procesos de difusión de información
9. Articulaciones apropiadas a planes de desarrollo nacionales, estrategias de reducción de la pobreza, planes transfronterizos, de biodiversidad y/o acuerdos internacionales.
10. Acuerdo sobre un mapa del cambio, hitos y plazos; un sistema de monitoreo y evaluación establecido para seguir el progreso de la reforma de la gestión de recursos hídricos.

“Rápidamente se vio que algunos otros aspectos de la gestión de recursos hídricos debía ser clarificada, definida de forma más práctica o incluso introducida en el proceso de toma de decisiones. El tema de gestión de riesgo en el campo del agua fue también, sin duda, uno de los más importantes en el programa de GWP ya que introducía este importante asunto de una forma que no estaba ampliamente reconocida en la comunidad del agua.”

IVAN CHÉRET,

EX MIEMBRO DEL COMITÉ TÉCNICO DE GWP

Las publicaciones de GWP están jugando su papel en la aceleración de los esfuerzos nacionales para alcanzar los objetivos de planeación en la GIRH y la eficiencia hídrica, establecidos por la Cumbre Mundial de Desarrollo Sostenible en 2002. Estas incluyen un manual práctico, *Estimulando el Cambio: Un manual para el desarrollo de estrategias de gestión integrada de recursos hídricos (GIRH) y de optimización del agua*, junto con una serie de escritos de política y escritos técnicos (ver cuadro). Proporcionando las herramientas para mantener la planeación estratégica de GIRH en curso, el manual y los escritos enfrentan los asuntos clave y los escollos en el proceso de planificación. Le proporcionan a aquellos que se encuentran en etapas iniciales de sus programas de planificación, las lecciones aprendidas de países que están más avanzados en el proceso.

“La GIRH no es un proyecto, es un proceso. Cada país debe elegir como necesita ponerlo en práctica.”

APICHART ANUKULARMPHAI,

PRESIDENTE, ASOCIACIÓN PARA EL AGUA, TAILANDIA

Serie Catalyzing Change

Catalyzing Change: A handbook for developing integrated water resources management (IWRM) and water efficiency strategies

Technical briefs

- No 1: *Checklists for change: Defining areas for action in an IWRM strategy or plan*
- No 2: *Tools for keeping IWRM strategic planning on track*
- No 3: *Monitoring and evaluation indicators for IWRM strategies and plans*
- No 4: *Taking an integrated approach to improving water efficiency*
- No 5: *Mainstreaming gender in integrated water resources management strategies and plans: Practical steps for practioners*

Policy briefs

- No 1: *Unlocking the door to social and economic growth: How a more integrated approach to water can help*
- No 2: *Water and sustainable development: Lessons from Chile*
- No 3: *Gender mainstreaming: An essential component of sustainable water management*

IWMI-GWP water policy briefings

- IWMI-GWP wastewater policy briefing*
- IWMI-GWP multiple uses water policy briefing*

Muchas Asociaciones para el Agua regionales producen publicaciones para compartir los conocimientos sobre la GIRH. Por ejemplo, en América del Sur, los miembros regionales de GWP facilitaron el intercambio de la experiencia y conocimientos de GIRH, usando como punta de lanza el desarrollo y producción de la *Revista de Gestión del Agua en América Latina (REGA)*. Desde su lanzamiento en 2004, se han publicado cuatro ediciones de REGA. Hay miembros de GWP en los Consejos Ejecutivo y Editorial. La revista se publica en copia impresa y electrónicamente y se puede acceder a ella a través de la página Web de la Asociación Brasileira de Recursos Hídricos.

En forma similar, los Programas Asociados ponen a disposición una amplia gama de material útil que se puede obtener en forma gratuita en sus páginas Web. Por ejemplo, el Groundwater Management Advisory Team (GW-MATE) organización apoyada por el Banco Mundial, ha desarrollado una colección de Notas Informativas y Perfiles de Caso que ilustran las lecciones aprendidas en su trabajo en varias partes del mundo. Incluyen artículos de orientación como *Groundwater Legislation and Regulatory Provisions* y reseñas de casos como *The Guarani Aquifer Initiative for Transboundary Groundwater Management*. La Alianza de Género y Agua, apoyada por PNUD, produjo recientemente la Guía de Recursos de Género y GIRH – un amplio documento de referencia para ayudar a los practicantes y profesionales del agua que trabajan para hacer del género un asunto dominante en la gestión y el uso de los recursos hídricos.

La ToolBox

La ToolBox para la GIRH, lanzada en diciembre de 2001 en la Conferencia Internacional sobre el Agua dulce, fue diseñada para ser un recurso dinámico y cambiante de propuestas integradas para el desarrollo, la gestión y el uso de recursos hídricos. Estructurada alrededor de tres esferas de actividad que deben ser desarrolladas y fortalecidas simultáneamente para asegurar un sistema de gestión hídrica eficiente –el medio ambiente favorable; los roles institucionales; y los instrumentos de gestión – la ToolBox apoya a diseñadores de políticas y profesionales del agua ofreciéndoles fácil acceso a información práctica y orientación para establecer una mejor gestión hídrica a nivel nacional y local. Incluye información y estudio de casos sobre temas políticos, estrategias y proyectos. Habiendo identificado las opciones relevantes ante un problema, los usuarios pueden elegir una mezcla adecuada y una serie de herramientas y casos de prueba con los que trabajar en cualquier país, contexto o situación. La ToolBox se encuentra disponible en Internet, en CD-ROM y en copia impresa en inglés y español. En la medida en que en algunos países la conexión a Internet es lenta, existe una demanda especial de la versión en CD.

¿Quién usa la ToolBox? ¿Cuál es su utilidad? Junto con tres instituciones Japonesas – el Foro del Agua, el Instituto Nacional de Tierra e Infraestructura y la Asociación de Recursos Hídricos – GWP hizo una encuesta en octubre de 2004, haciendo 20 preguntas a los usuarios de la ToolBox. Los resultados y análisis de la encuesta están sirviendo de ayuda para orientar las mejoras.

Muchos usuarios son educadores, capacitadores, académicos y/o profesionales de la gestión hídrica. Más del 80% de quienes respondieron tenían por lo menos un título de postgrado y una quinta parte de los usuarios eran legisladores.

Los principales usos identificados por quienes respondieron fueron la orientación sobre planificación para la GIRH, para encontrar material de referencia y para fines de educación. De esta forma la ToolBox está haciendo una contribución vital en la capacitación de la nueva generación de gestores hídricos.

“La ToolBox es útil actualmente como herramienta de enseñanza y por lo tanto cuenta con un buen potencial para transformarse en una plataforma de difusión de la GIRH ya que habrá una nueva generación lista para aplicar las herramientas.”

LOW KWAI SIM,
EDUCADOR DE GESTIÓN HÍDRICA, MALASIA

Estudio de caso ToolBox: Transmitiendo conocimiento al Asia Central

Algunas de las regiones de GWP comparten un pasado común. Una de ellas es la Comunidad de Estados Independientes (CIS) de Asia Central, formada por países recientemente independizados que están encontrando su camino después de la desaparición de las economías planificadas centralmente de la era soviética. Cada país cuenta con recursos intelectuales abundantes y talentosos, pero el desarrollo económico continúa siendo problemático. En esta región, el medio ambiente ha sufrido estragos. Los problemas del Mar de Aral proporcionan la manifestación más dramática.

Desde 2001, la ToolBox ha sido usada en Europa Central y del Este para apoyar la introducción de enfoques holísticos para una gestión hídrica más sostenible. En 2003, colegas de GWP de esta región ayudaron a difundir el uso de la ToolBox a la Asociación para el Agua de Asia Central y El Cáucaso llevando a cabo una serie de talleres de capacitación. La Asociación de Asia Central para el Agua encontró que la ToolBox, puede atravesar las fronteras regionales porque permite que los usuarios compilen opciones según sus necesidades –una mezcla de herramientas, estudios de caso relacionados, referencias y vínculos de Internet – pertinente a casi cualquier aspecto o fase específica de la introducción de enfoques holísticos a la gestión de recursos hídricos.

Mientras que los principios de la GIRH eran razonablemente bien conocidos en Asia Central, su aplicación

a políticas y prácticas había quedado atrás. Para cerrar la brecha, se realizaron cuatro talleres más en 2004-2005, cada uno limitado a 20 participantes provenientes de una amplia gama de disciplinas y formaciones en gobiernos y ONG. Estos talleres cubrían temas como planificación y gestión hídrica, traducción de la política en ley, integración de la economía a la planificación y la política, la participación pública, la negociación de conflictos y concientización. El hecho de que los países de Asia Central estén comenzando a contribuir a la ToolBox con sus propios estudios de casos muestra la importancia de estos pequeños pasos para avanzar la agenda de la GIRH.

Muchas personas encuentran la ToolBox útil. De acuerdo con los miembros de GWP en América Central, ha sido utilizada incluso para llegar a las bases y a las partes interesadas que carecen de educación superior. Esas aplicaciones, sin embargo, pueden ser más efectivas si la ToolBox fuese enriquecida con estudio de casos concebidos para inspirar a la gente a comenzar a actuar en su región. Los conferenciantes en el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey, México, conocían bien la ToolBox y la usaban como herramienta de enseñanza en tanto que varios estudiantes estaban interesados en desarrollar estudio de casos.

Estudio de caso ToolBox: Apoyando la planificación en Costa Rica

Costa Rica ocupa menos del 0.5% de la superficie total de la tierra, pero los biólogos creen que abriga hasta medio millón de especies, quizás 4-5% de la biodiversidad terrestre del planeta. Salvaguardar el hábitat y los servicios medio ambientales proporcionados por las vías fluviales y la selva tropical del país es por lo tanto vital, tanto para la diversidad de las especies como para la economía nacional. Pero hay dos asuntos principales que afectan los esfuerzos en esta área – el uso ineficiente del agua de riego y el estado de deterioro de la cuenca del río Tárcoles, en cuyo valle central vive gran parte de la población del país.

El consultor de gestión Carlos Espinoza, fue llamado para ayudar al gobierno en los aspectos institucionales y de inversión de su ejercicio de planificación hídrica. El estaba interesado en imprimir los beneficios de un plan de gestión integrada de recursos hídricos para el país y usar la ToolBox con esa finalidad. El dijo que esto, “hará posible el análisis de los recursos financieros que necesitaremos y establecer las prioridades etapa por etapa.” A la fecha, dijo, cada institución se dirige a las autoridades financieras para solicitar fondos para su proyecto particular. “Pero el gobierno no cuenta con un procedimiento para armonizar, aprobar o rechazar proyectos de acuerdo a las necesidades y prioridades, para relacionar los recursos con las necesidades. Demasiados asuntos están siendo tratados en forma aislada.”

“También creo que la ToolBox tiene todavía un perfil bajo entre las partes interesadas de mi país. Todavía no es conocida por suficiente cantidad de gente, incluidos aquellos que se encuentran en posición de tomar decisiones. De alguna forma hay que dirigir el tráfico hacia la ToolBox. ¡Tal vez sea necesario un poco de spam!”

JAI ME ECHEVERRÍA,
ECONOMISTA AMBIENTAL Y AGRÍCOLA, COSTA RICA

Jaime Echeverría, economista ambiental y agrícola, también miembro del equipo de planificación nacional y usuario de la ToolBox, analizó el lado de la demanda de agua en la ecuación en Costa Rica, incluyendo el uso eficiente en la agricultura, la industria, los hogares y otros escenarios. “Para mí, las herramientas de la ToolBox proporcionan una linda base de conocimientos sobre gestión integrada de recursos hídricos. Es una muy buena forma de aprender lo que está sucediendo en nuestros países,” dijo Echeverría.

“No soy un especialista en agua y lo primero que tuve necesidad de hacer fue organizar mis ideas sobre temas hídricos. Terminé dividiendo mi documento en esa misma estructura en tres partes [usada en la ToolBox] –ambiente propicio, marco institucional e instrumentos de gestión. Por lo tanto, la ToolBox, me proporcionó una plantilla práctica para analizar aquello que es necesario para una buena gestión hídrica.”

Una red para el desarrollo de capacidades

Existe la necesidad urgente de preparar profesionales para que comprendan la forma de convertir en realidad la gestión hídrica sostenible y equitativa. En respuesta a esta necesidad, GWP trabajó con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) para establecer un Programa Asociado sobre el desarrollo de capacidades. La red global resultante, Cap-Net, reúne profesionales del agua y otras partes interesadas de todo el mundo, actualmente vinculando más de veinte redes de agua regionales y nacionales comprometidas en compartir experiencias y conocimiento. Los intercambios Sur-Sur son especialmente importantes, ya que comparten la experiencia de la reforma de los sectores hídricos de los países en vías de desarrollo. Los materiales de capacitación desarrollados por participantes de Cap-Net, se encuentran disponibles en inglés, francés y español.

“El papel de Cap-Net en apoyo al desarrollo de la Red Árabe de Gestión de Recursos Hídricos y en la capacitación de sus miembros contribuyó decisivamente para poner a disposición de la red los recursos y materiales de capacitación, en apoyar las actividades de la red, en suministrar apoyo técnico a la puesta en práctica de la GIRH y en apoyar y estimular al secretariado y los miembros para mantener su impulso.”

ROULA MAJDALANI,
COORDINADOR, AWARENET

Entre las redes que cooperan con Cap-Net están: la red Árabe de GIRH (AWARENET); Red Regional Latinoamericana para Educación y Capacitación en Agua (LA-WETnet); Red Centroamericana de Instituciones de Ingeniería (REDICA); WaterNet, una red de departamentos universitarios e institutos de investigación y capacitación en África Austral especializados en agua; the South Asia Consortium for Interdisciplinary Water Resources Studies (SaciWATERs); y las redes de GWP regionales y nacionales de capacitación en el Sur y Sudeste Asiático.

El conocimiento y la experiencia deben enraizarse en instituciones locales para que el desarrollo de capacidades sea sostenible. Por consiguiente, Cap-Net dirige su atención hacia organizaciones de enseñanza central a nivel local – universidades, centros de capacitación y ONG – estimulándolas a dar cursos de gestión hídrica que abarquen los enfoques más amplios de la GIRH.

Los cursos ofrecidos a nivel global por Cap-Net misma cubren aquellos temas como los principios para una mejor gestión hídrica, la capacitación de capacitadores y temas de género en la gestión hídrica. Sin embargo, como la responsabilidad de la difusión del conocimiento suministrado en los cursos yace en las redes locales, Cap-Net espera asegurar que los cursos de seguimiento sean gestionados y financiados localmente.

“Todos mejoramos los conocimientos sobre la GIRH y aprendimos nuevas estrategias para identificar a los principales actores interesados –una parte central del proceso. Establecimos muchos

contactos personales útiles que nos ayudarán a mejorar la coordinación y cooperación de nuestros esfuerzos de capacitación, especialmente entre nuestras redes regionales y nacionales.”

KOJO KPORDZE,
COORDINADOR, RED DE CAPACITACIÓN
DE ÁFRICA OCCIDENTAL, GHANA

Tutorial de introducción a la GIRH

¿Qué significa realmente gestión integrada de recursos hídricos? ¿Por qué es tan importante? ¿Perderíamos algo si no la tuviésemos? ¿Por qué debemos introducirla? ¿Por qué no se está aplicando ya en todos lados?

Preguntas como estas aparecen todo el tiempo en los cursos de postgrado de alto nivel y en los programas de capacitación de educadores. Las respuestas están en la serie de artículos producidos por el Comité Técnico y en los materiales de capacitación proporcionados en la ToolBox. Cap-Net ha usado estos y otros recursos para editar un *Tutorial sobre la GIRH* proporcionando una introducción básica a la GIRH que puede adaptarse para ser usado en todo el mundo.

“En Tailandia agradecemos el CD-ROM, la capacitación y las reuniones sobre la GIRH proporcionadas por GWP.”

LERSAK REWTARKULPAIBOON,
DIRECTOR, INSTITUTO DE DESARROLLO DE LA IRRIGACIÓN,
DEPARTAMENTO REAL DE IRRIGACIÓN, TAILANDIA

El Tutorial de *GIRH* está disponible como una presentación corta y colorida para ser vista en la pantalla. Explica el concepto de la GIRH y muestra cómo los diferentes usos del agua en diferentes sectores – medio ambiente, agricultura, industria, energía, sector de agua potable y saneamiento – tienen que ver unos con otros. Está dirigido a legisladores, gestores del agua, personas que dan capacitación y educadores que necesitan una comprensión básica de los principios de la GIRH. El Tutorial está disponible en inglés, francés, portugués y español.

Las herramientas en uso

Para apoyar a los países miembros de Naciones Unidas que enfrentan el problema de la escasez de agua, la Comisión Económica y Social de Naciones Unidas para Asia Occidental centra la atención en el desarrollo de capacidades que incorpora los principios de la GIRH. Desarrollado con la asistencia de especialistas en agua en la región y miembros de AWARENET, el paquete de capacitación básico de la agencia está basado en la ToolBox de GWP y el Tutorial. Posteriormente, este paquete se adapta para abordar las prioridades del agua en diferentes países y regiones y para llegar a diferentes grupos de partes interesadas en el agua.

Brasil ha estado trabajando con la GIRH desde 1997, cuando fue aprobada por el parlamento la legislación para introducirla. Desde ese momento el desafío ha sido la difusión y la aplicación del concepto en la práctica. Como primer paso, se crearon instituciones tales como la Agencia Brasileña para el Agua, el Consejo Nacional y el Fondo de Investigación de Recursos Hídricos. En su trabajo de adaptación y de adopción del enfoque para la GIRH, Brasil tiene como puntos de referencia a otros países de América Latina y países de lengua portuguesa. GWP ha sido parte de este enfoque, apoyando el desarrollo de capacidades y la transferencia de conocimientos tanto dentro del país como desde el exterior. Se han desarrollado cursos, seminarios y talleres, publicaciones y un sitio Web, conjuntamente con Cap-Net Brasil y Cap-Net global, que produjo los tutoriales en GIRH y de capacitación en portugués para ayudar en este esfuerzo.

“La construcción de la gestión de recursos hídricos sostenible e integrada es un proceso de largo plazo en el que cada sociedad debe encontrar sus propias fortalezas para el éxito.”

CARLOS E M. TUCCI,
CATEDRÁTICO, LA UNIVERSIDAD FEDERAL DE
RÍO GRANDE DO SUL, BRASIL





A vertical strip on the left side of the page shows the silhouettes of several people, likely women, carrying large, cylindrical water containers on their heads. They are standing against a bright, hazy sky, possibly at dawn or dusk. The silhouettes are dark against the lighter background, creating a strong contrast.

CAPÍTULO V

EL ÉXITO A TRAVÉS DE LA ASOCIACIÓN

Es difícil captar historias de éxito sobre la gestión de recursos hídricos. El impacto completo de acciones que se realizan hoy tal vez no sea evidente hasta dentro de varios años. Sin embargo, podemos tomar fotografías – de gente, de lugares, del estado de los recursos hídricos y los marcos legales y normativos que influyen – que ilustran el progreso hecho a lo largo del tiempo. Este capítulo contiene una selección de esas fotografías.

¿Qué constituye el éxito? Hemos aprendido que formar asociaciones es un catalizador de éxito porque establece las bases para una acción convenida o colectiva. También hemos aprendido lo importante que es el liderazgo. Puede parecer que estos dos criterios sean opuestos pero de hecho deben trabajar en tándem si vamos a hacer avanzar las cosas. En Tailandia, por ejemplo, la asociación regional de GWP ayudó a elevar la conciencia para la mejor gestión hídrica pero requirió un líder del gobierno para convertir esta conciencia en acción. Entonces, el éxito necesita de asociaciones y líderes – una combinación potencialmente explosiva que mantiene a GWP animada y dinámica.

Asociación es una palabra de moda y es considerada por algunos como ‘blanda’. Pero tiene un borde duro: significa no solamente crear relaciones y escuchar diferentes puntos de vista, sino también cosas como enfrentar intereses personales, evitar la ‘captura de la agenda’ por grupos sectoriales, y reunir instituciones que compiten por la misma delgada tajada de un ya magro presupuesto

gubernamental. Las Asociaciones pueden, entonces, ser muy fuertes. Las experiencias de todo el mundo –Europa, África y Asia – sugieren que ellas pueden hacer una verdadera diferencia. En algunos casos han ayudado a escalar el tema del agua en la agenda nacional; en otros han brindado beneficios a los pueblos más remotos. A través de estas asociaciones, GWP facilita e influye – dos palabras ‘blandas’ que encubren un proceso político complejo. Nosotros facilitamos las discusiones y negociaciones necesarias para construir el consenso para el cambio. Y a través de este proceso tratamos de influir sobre la política hídrica, las leyes, la reforma institucional – cosas que generalmente están dirigidas desde la capital del país – de forma que conduzca a mejoras en la salud, reducción de la pobreza, un medio ambiente mejor conservado, mejoría en el status de las mujeres – y un sinnúmero de otros bienes públicos.

Podemos presentar solamente unas pocas ilustraciones de historias de éxito ocurridas en los diez últimos años. Los éxitos son a menudo pequeñas innovaciones sobre las cuales no es emocionante leer, a pesar de su potencial para cambiar la vida de la gente en el largo plazo. Por esta razón, a menudo no se registran. Primero, entonces, debemos reconocer todos los pequeños (y a veces grandes) pasos dados por las Asociaciones Regionales y Nacionales para el Agua, hayan sido o no documentados y puedan entonces figurar aquí. Todos los pasos hacia la GIRH, grandes y pequeños, conocidos o no, son igualmente importantes.

“La formación de la Asociación de Mozambique para el Agua hace posible que un asesor del gobierno en temas de agua y un activista anti-represa se sienten lado a lado y discutan sus posiciones con respecto al desarrollo de infraestructura mientras toman el desayuno, almuerzan o cenan en Swazilandia.”

VANESSA CABANELAS, REPRESENTANTE DE
ONG (JUSTICIA MEDIO AMBIENTAL), MOZAMBIQUE

“La palabra asociación es muy importante. Significa que individuos con intereses sectoriales puedan asociarse teniendo objetivos comunes. Es una palabra que derriba barreras.”

TAN SRI SHAHRIZAILA ABDULLAH,
EX DIRECTOR GENERAL DEL DEPARTAMENTO
DE RIEGO Y DRENAJE DE MALASIA

Cambiando la gestión hídrica en el Sudeste Asiático

La Asociación del Sudeste Asiático para el Agua fue una de las primeras redes regionales que se estableció. Fue formada en 1997 por Indonesia, Malasia, Filipinas, Tailandia y Vietnam sus miembros fundadores. Cambodia y Laos se unieron en 2000. La asociación trabaja estrechamente con la Asociación de Países del Sudeste Asiático (ASEAN), y tal vez su logro más importante haya sido haber introducido el concepto de la GIRH en la agenda de ASEAN. Esto ocurrió en 2003, cuando los dirigentes de la Asociación se pusieron de acuerdo en crear un grupo de trabajo para la gestión de recursos hídricos.

Una razón por la cual los países de ASEAN han adop-

tado la GIRH es por su adaptabilidad a las situaciones locales. La GIRH no es un plan sino un proceso, único para cada país. No es un enfoque de arriba hacia abajo sino uno que incluye a todos de forma que entiendan la idea y que eso conduzca a lograr consenso para el cambio.

“El concepto de la GIRH es realmente, sentido común. Ahora no tendremos diferentes departamentos compitiendo por el presupuesto para hacer la misma cosa. Gestionar el agua será más barato y más efectivo.”

DATUK KEIZRUL ABDULLAH, DIRECTOR GENERAL,
DEPARTAMENTO DE RIEGO Y DRENAJE, MALASIA

En la primera reunión de GWP en el Sudeste Asiático, en Manila en 1997, los representantes de los cinco países fundadores se dieron cuenta en seguida que los enfoques integrados de desarrollo, gestión y uso de los recursos hídricos significaban un buen avance para abordar sus problemas. Estos países se estaban desarrollando rápidamente, pero los problemas hídricos eran muchos.

Los representantes habían sido cuidadosamente elegidos por GWP debido a su habilidad para promover la agenda de GIRH en sus países. El representante de GWP en Tailandia, por ejemplo, presidió el grupo de trabajo que proyectó el mapa organizativo del nuevo Ministerio de Recursos Hídricos del país. En la actualidad, Tailandia está dando grandes pasos para la adopción de la GIRH. Antes existían más de 40 departamentos repartidos en nueve ministerios gestionando el agua, pero ahora hay solamente cuatro o cinco departamentos en tres ministerios.

Pocos meses después de la primera reunión de la Asociación del Sudeste Asiático para el Agua, Malasia hizo una encuesta nacional sobre la GIRH que condujo a la creación de una nueva organización, la Asociación para el Agua de Malasia. Esto contribuyó decisivamente para fomentar una mejor gestión hídrica en todo el país. También abogó por la creación de un nuevo organismo para reunir a todos los estados y sectores, de forma de que las decisiones políticas pudieran tomarse en un terreno común. Este organismo, el Consejo Nacional de Recursos Hídricos, está presidido por el Primer Ministro. En 2001 el Consejo formó una red para convencer a las instituciones de capacitación de adoptar los nuevos enfoques y organizar programas de capacitación para los funcionarios del agua.

Reestructurando instituciones

Antes de GWP, el agua en los países del Sudeste Asiático estaba típicamente gestionada por diferentes ministerios que competían entre ellos. Cada sector llevaba adelante actividades basadas en su área de responsabilidad, lo que a veces reñía con lo que otros sectores estaban tratando de hacer. En la actualidad, Tailandia, Malasia y Vietnam tienen un Ministro de Recursos Naturales y Medio Ambiente cada uno, que incorpora todos los departamentos que gestionan el agua como un recurso.

Miremos más de cerca el caso de Malasia. Con la formación del Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente (NRE) del país en 2004, la mayoría de los depar-

El Consejo también promovió consultas a nivel de cuenca sobre agua para el medio ambiente, agua para la alimentación y agua para la gente. Estas consultas condujeron a una mejor comprensión de las conexiones entre los diferentes sectores y de la necesidad de trabajar juntos para resolver conflictos. El diálogo también condujo a la creación de un Foro Nacional del Agua en 2004. Estas actividades, junto con la participación de las partes interesadas desde el principio, contribuyeron en gran medida a la creación de consenso respecto al movimiento hacia la GIRH.

Indonesia también ha estado tratando de adoptar enfoques más integrados para la gestión de sus recursos hídricos. En 2004, una ley de recursos hídricos que tenía 30 años de existencia fue enmendada e incluyó el concepto

tamentos y agencias encargados de los recursos naturales están bajo un mismo techo, de forma tal que hay mucha más coordinación e integración en la realización de las tareas. El NRE es responsable de gestionar el agua como un recurso, adoptando un enfoque holístico e integrado. Otros dos ministerios, el de Energía, Agua y Telecomunicaciones, y el de Agricultura, gestionan el agua como un bien, centrados en mejorar la prestación del servicio. Hasta hace dos años, solamente el agua potable, era gestionada por tres partes diferentes con intereses enfrentados. El suministro de agua era gestionado por el Departamento de Depuración de Agua, el agua subterránea por el Departamento de Minerales y Geociencia (bajo la égida de gobiernos estatales), y el suministro de agua rural por el Ministerio de Salud.



de la GIRH. La nueva ley reconoce que el agua cumple funciones sociales, ecológicas y económicas y subraya la participación de los diferentes actores. Requiere al Consejo de Recursos Hídricos del país que incluya una amplia gama de partes interesadas como miembros y exige autoridades descentralizadas preparar un plan de gestión hídrica para las cuencas de ríos bajo su responsabilidad. Estos son cambios importantes, ya que la anterior ley de aguas de Indonesia, se centraba solamente en el desarrollo del agua y de la infraestructura para riego, y solamente los funcionarios gubernamentales podían ser miembros del consejo.

Cómo ayudó GWP a la política de agua de Marruecos

Aunque Marruecos tiene más agua que la mayoría de los otros países del Norte de África, no tiene la cantidad suficiente como para satisfacer las necesidades de su desarrollo. El país tiene estrés hídrico y dentro de las próximas dos décadas el problema puede ser crónico. Por consiguiente, Marruecos está llevando a cabo una extensa reforma de su sector hídrico, cambiando el enfoque de explotar recursos hídricos para gestionarlos mejor.

Como parte de este proceso de reforma, Marruecos llevó a cabo recientemente un estudio sobre fijación de precios para el agua. Este estudio se basaba en un importante trabajo conceptual de recuperación de costos hecho por el Comité Técnico de GWP. Este traba-

jo se mostró muy útil para el gobierno al formular sus propias propuestas de cambio en esta área tan sensible.

La red regional de GWP también ha sido importante para Marruecos por su acceso a la experiencia de otros países. Marruecos sufrió una severa sequía en 2005. Cuando el gobierno desarrolló un plan nacional para mitigar la sequía, los expertos en Estados Unidos, Sudáfrica y Australia –tres países con fama de enfrentar bien las sequías – fueron contactados a través de la red.

Los expertos brindaron asesoramiento sobre la forma en que sus países abordaban el problema y sobre los procesos que usaban para desarrollar sus políticas y estrategias. Los tres países han desarrollado estrategias de gestión de sequías basadas en cálculos de riesgo. Anteriormente, Marruecos veía la sequía solamente en términos de azar climático, pero en línea con el concepto de cálculo de riesgo, había que considerar otros factores, en particular, la vulnerabilidad humana. Reducir la vulnerabilidad significaba que era necesario reformular enteramente las políticas de desarrollo agrícola y rural para estimular la diversificación. Un efecto práctico fue estimular a los agricultores no solamente a sembrar cultivos más resistentes a las sequías sino también a cultivar cereales para consumo humano solamente cuando hubiese menos posibilidades de que los mismos fueran afectados seriamente por una sequía. Todo el enfoque para el mapeo de aptitud del suelo para distintos cultivos y ganado debía cambiar. Basado en este nuevo enfoque, Marruecos desarrolló una estrategia para la agricultura teniendo el año 2020 en el horizonte.

En este proceso Marruecos encontró que había una necesidad de hablar con gente que lo hubiera hecho antes – averiguar sobre los métodos que habían usado y los resultados que habían obtenido, y descubrir los puntos favorables y las dificultades del proceso. La red de GWP pudo hacer una contribución clave reuniendo a las personas adecuadas.

“GWP ha contribuido al avance del concepto de la GIRH en la región del Pacífico. Hizo un discurso de apertura en 2002 en una reunión sobre Gestión Hídrica Sostenible. El ”Plan de Acción Regional para el Pacífico” hace un enfoque holístico para lograr la GIRH. El Fondo para el Medio Ambiente Mundial está proporcionando fondos para un proyecto para la GIRH en el Pacífico. Otro hito fue una reunión de GWP en Accra que fue la base del proyecto financiado por la Unión Europea para la Gobernabilidad del Agua que está siendo puesto en práctica por SOPAC en tres países de las Islas del Pacífico.”

MARC OVERMARS,
ASESOR PARA EL AGUA EN SOUTH PACIFIC APPLIED
GEOSCIENCE COMMISSION (SOPAC), FIJI

Introduciendo la gestión hídrica holística en Zimbabwe

La gestión hídrica en Zimbabwe es delegada al nivel local, de acuerdo al espíritu del enfoque de la GIRH. El Acta del Agua del gobierno, de 1998 exige que la Autoridad Nacional del Agua trabaje con consejos de cuenca

o subcuenca hidrográfica para preparar esbozos de planes de gestión local, basados en los principios y prácticas de la GIRH. La puesta en práctica del Acta no ha sido sencilla: el progreso en la preparación de los planes ha sido lento, los consejos de cuencas y subcuencas hidrográficas necesitan capacitación urgentemente, y la mayoría de la gente involucrada conoce poco acerca del Acta o de la GIRH.

En 2004 el Consejo de la Cuenca hidrográfica del río Manyame, uno de los siete que hay en el país, le pidió ayuda a la Asociación de África Austral para el Agua, para cumplir con las obligaciones que le exigía el Acta. Específicamente el Consejo de Subcuenca Hidrográfica del bajo Manyame necesitaba ayuda para desarrollar un plan inicial. Había otros miembros involucrados: la Autoridad Nacional del Agua, que proporcionaba apoyo financiero y técnico; la Red para el Agua de África (WaterNet), que dirigía y supervisaba el trabajo de campo necesario; y el Instituto Internacional para la Gestión Hídrica (IWMI), que proporcionaba financiación extra para los estudiantes reclutados para hacer el trabajo de campo.

“El desarrollo de un plan local de gestión hídrica en la cuenca del bajo Manyame fue una tarea difícil y estoy muy agradecido a la Asociación de África Austral para el Agua por hacerlo posible.”

MR MUNYORO, SECRETARIO, CONSEJO DE
CUENCA HIDROGRÁFICA DEL BAJO MANYAME, ZIMBABWE

Al introducir la idea de un enfoque integrado, holístico en la gestión hídrica, el Consejo subrayó la importancia de determinar roles institucionales, identificando instru-

mentos de gestión apropiados, y creando un ambiente propicio entre los políticos locales y la comunidad. El Consejo también explicaba que el enfoque integrado era la forma de enfrentar el desafío de equilibrar las tres Es –efectividad económica, equidad social y ecológica y ambientalmente sostenible. La ToolBox de GWP fue usada para orientar el proceso de desarrollo del plan centrándose en las áreas clave que requieren cambio.

El trabajo de campo tuvo dos componentes principales – hacer evaluaciones y llegar a la gente. Las evaluaciones no sólo estimaban los recursos disponibles y los comparaban con las demandas puestas en ellos sino que además definían lo que era necesario mejorar en la gestión hídrica y medio ambiental. El llegar a la gente fue usado para elevar la conciencia y crear consenso; permitía que la gente sintiera que había alguien escuchando cuáles eran sus necesidades.

La iniciativa del Bajo Manyame mostró la necesidad de capacitación institucional adecuada y que era necesario prestar la debida atención a las necesidades – a veces muy urgentes – de las partes interesadas. Una lección crucial para iniciativas futuras de este tipo es la necesidad de proporcionar beneficios inmediatos a la población local. En este ejercicio, se crearon expectativas que no podían cumplirse con los limitados fondos disponibles.

Pero los logros, no obstante, fueron considerables. La Asociación de África Meridional para el Agua, el Consejo y sus miembros tuvieron éxito al ‘desatar’ la GIRH, transformando la teoría en práctica. Elevaron el nivel de conocimientos, la capacitación y el compromiso de la

gente y la ayudaron a valorar la complejidad que implica la gestión de recursos hídricos en forma sostenible. El proceso resultó en una mejora del pago de derechos. También resolvió varios conflictos serios – entre buscadores de oro y granjeros recientemente reinsertados, por ejemplo. Claramente, la gente de la subcuenca hidrográfica es actualmente más conciente del valor de los enfoques integrados que abren una brecha en las paredes sectoriales. Y el gobierno de Zimbabwe ya ha comenzado un proyecto similar en la cuenca Gwayi.

Presionando para lograr una mejor gestión hídrica en Benin

La promoción de ideas de gestión hídrica puede ser una empresa de arriba hacia abajo, en que la iniciativa parte de las instituciones que trabajan a nivel nacional – como ministerios y consejos de administración hídrica – más que de comunidades locales. Pero Benin es uno de los países africanos que en los últimos años ha comenzado a descentralizar – transfiriendo la responsabilidad de la gestión hídrica a organismos elegidos localmente. El suministro de agua potable y la protección de los recursos hídricos es ahora tarea de los consejos comunitarios.

Recientemente, la Asociación de Benin para el Agua indicó que estas autoridades descentralizadas son claves para la promoción de una mejor gestión hídrica a nivel de la comunidad. Conjuntamente con la Organización Holandesa para el Desarrollo, la asociación concibió un

proyecto para posibilitar que los dirigentes elegidos localmente promuevan una mejor gestión hídrica en los proyectos de desarrollo de la comunidad.

El primer paso del proyecto fue organizar un taller para dirigentes elegidos localmente y para ONG sobre la GIRH y gestión descentralizada. Después de la presentación de los conceptos y de las consecuencias prácticas de estos nuevos enfoques, los participantes evaluaron los proyectos de desarrollo de la comunidad existentes para ver si podían ser mejorados. Aunque la mayoría de los proyectos ya incluían temas de agua y saneamiento, los análisis mostraron que la gente, a menudo, no entiende las consecuencias que tienen sus actos para otros usuarios.

Es el comienzo pero las tendencias son claras: ha mejorado la colaboración entre las diferentes organizaciones; los miembros de los consejos comunitarios son cada vez más concientes de la forma en que las diferentes actividades se afectan unas a otras; y la gente está más abierta a la adopción de un enfoque holístico de gestión hídrica.

“Pienso que el concepto GIRH puede ser un catalizador que convierta los esfuerzos paralelos de los sectores hídricos - doméstico, de riego y otros – en una única corriente de entrega de servicios de uso múltiple a nivel de la comunidad y del hogar, basada en las necesidades de sustento integradas de la gente.”

BARBARA VAN KOPPEN,
SOCIÓLOGA, INTERNATIONAL WATER MANAGEMENT
INSTITUTE, OFICINA REGIONAL, SUR ÁFRICA

Trabajando juntos por un Danubio más limpio

Viaje a lo largo del Danubio y encontrará una marcada diferencia de desarrollo económico a medida que avanza río abajo.

Después del fin de la época soviética los países al borde del río aceptaron que debían hacer algo para enfrentar la creciente necesidad de una gestión hídrica regional, evidente en los problemas medioambientales de la cuenca del Danubio. El establecimiento de una economía de mercado requería leyes y estructuras administrativas nuevas. El desarrollo de nuevos patrones medioambientales y un sistema de monitoreo eran también necesidades urgentes.

Los países ribereños se reunieron en Sofía, Bulgaria, en 1991 para enfrentar esta necesidad. Acordaron establecer un programa medioambiental para la cuenca, diseñado no solamente para controlar la contaminación y proteger los recursos hídricos sino también para unificar las acciones para el uso sostenible de los recursos naturales y la introducción de un sistema de gestión coherente e integrado de la cuenca hidrográfica. Para supervisar este programa se formó un grupo de trabajo dentro de la Comisión Internacional para la Protección del Danubio (ICPDR).

En los últimos años en la cuenca del Danubio, ha aumentado rápidamente el interés del público en participar de una amplia gama de actividades relacionadas con el agua, impulsadas con energía por los miembros de las Asociaciones Nacionales para el Agua de la región. Se reconoce ampliamente que una buena gobernabilidad es crucial para lograr una mejor gestión hídrica y se ha



iniciado una estrategia de la Cuenca del Danubio para que el público participe en la planificación de la gestión durante el período 2003 – 2009.

“La Asociación de Europa Central y del Este para el Agua ha demostrado ser un miembro confiable. Su cooperación fue especialmente percibida al reunir a los diferentes grupos de partes interesadas y asegurar el éxito del Día del Danubio.”

PHILIP WELLER, SECRETARIO EJECUTIVO, COMISIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DEL DANUBIO (ICPDR), AUSTRIA

La nueva ley del agua de China

Después de una gestación prolongada, se ha acordado una nueva Ley del Agua en China. La ley subraya la conservación del agua y el largo plazo.

“Todos los ministerios y comisiones del gobierno chino relacionados con el agua, tienen la voluntad política para implementar la GIRH, pero ellos también ponen sus propios intereses sobre la mesa. La función de GWP es facilitar el diálogo entre ellos y promover la conversión de la voluntad política en práctica.”

RUI-JU LIANG, CATEDRÁTICO, FUNDADOR Y PRIMER PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN CHINA PARA EL AGUA

Día del Danubio

Para elevar la conciencia sobre la importancia del agua y de la necesidad de que todos resolvamos juntos los problemas de gestión hídrica, la ICPDR declaró el 29 de junio como día del Danubio. El primer Día del Danubio, que tuvo lugar en 2004, señaló el décimo aniversario de la histórica firma de la Convención para la Protección del Danubio por parte de los países de la cuenca. El día del Danubio es una ocasión en la que se realizan muchas actividades e iniciativas locales, a menudo organizadas por Asociaciones para el Agua. Por ejemplo, en 2005:

- La Asociación Búlgara para el Agua ayudó a organizar una muestra de fotos en la ciudad de Rousse. Se publicó además una edición especial de un boletín regional sobre el agua.

- La Asociación Húngara para el Agua lanzó una iniciativa para unir los barcos en el Danubio convenciendo a las tripulaciones de todos los navíos a saludar al río haciendo sonar sus bocinas simultáneamente.
- La Asociación Rumana para el Agua realizó un taller sobre las oportunidades de cooperación entre partes interesadas con la implementación de la Directiva Marco del Agua de la Unión Europea.
- La Asociación Eslovaca para el Agua, organizó una limpieza de la ribera del Danubio durante la cual estudiantes de la escuela de arte celebraron el Día haciendo dibujos del río y tocando música.
- La Asociación Eslovena y Búlgara ayudaron a elegir a los ganadores de la competencia Maestro de Arte del Danubio en Ljubljana.

La forma de gestionar el agua en China, cambió en los años recientes, de gestión administrativa a gestión de acuerdo a la ley. Bajo el antiguo sistema, los recursos hídricos rurales y urbanos estaban divididos, así como lo estaban el agua superficial y el agua subterránea. La gran inundación de 1998 y la sequía subsiguiente hicieron que las autoridades repensaran el sistema.

Las propuestas para revisar las viejas leyes del agua provocaron muchos debates en el Congreso Nacional del Pueblo. Pero finalmente el Congreso se puso de acuerdo en que la política debía centrarse en formar una sociedad economizadora de agua y en desarrollar servicios economizadores de agua en la agricultura y la industria. Hubo amplio acuerdo en que el agua limpia y el saneamiento eran vitales para la vida y que el gobierno debía tratar activamente de mejorar el suministro de agua urbana y rural. Muchos hablaron de los derechos de los agricultores al agua.

A través de presiones, miembros de la Asociación China para el Agua tuvieron un papel vital para elevar la conciencia de la importancia de la GIRH. Al final consiguieron hacer de ella un elemento clave de la nueva Ley del Agua – que fue aprobada en 2001 y promulgada en 2002. La ley es un hito ya que aborda la necesidad de enfoques integrados para la gestión de recursos hídricos del país. Subraya la necesidad de economizar agua, de proteger las fuentes de agua potable, de controlar la contaminación, y de reconocer las conexiones entre el agua y otros sectores. Pone el peso de la ley detrás del proceso de supervisión de todos estos aspectos.

La ley también pone gran parte de la planificación dentro de la órbita de las organizaciones de cuenca hidrográficas, fortaleciendo los incentivos para proyectos de construcción municipales para cumplir con los requisitos de protección hídrica. La ley estipula límites para la abstracción de agua en épocas de sequía y esboza un sistema de suba de precios por uso excesivo de agua. Y más importante, permite que sean oídas las voces de las partes interesadas durante todos estos procesos.

Gobernando el agua de África Oriental

La gobernabilidad del agua no sucede en el vacío. Se ve afectada por lo que sucede en la sociedad en su conjunto, como descubrieron tres países de África Oriental en 2005.

Con el objetivo de mejorar la eficiencia de la gobernabilidad del agua en África, la Comisión Europea le solicitó a GWP que facilitara su programa regional sobre este tema. El programa estaba dirigido a Benin, Burkina Faso, Ghana y Níger en África Occidental y Kenya, Tanzania y Uganda en África Oriental.

La Asociación de África Oriental para el Agua organizó una serie de diálogos y consultas nacionales sobre la gobernabilidad del agua en sus tres países involucrados, incluyendo al gobierno, la sociedad civil y otros. La gente se reunió para examinar el funcionamiento de la gobernabilidad del agua a nivel local y a nivel nacional y su significado para la gestión y la provisión de servicios.

El fundamento de los diálogos era el reconocimiento de que lo que decide el uso eficiente y sostenible del agua no es simplemente la hidrología – la cantidad de agua que llueve – ni siquiera la gestión, sino también factores políticos, económicos, sociales e institucionales.

La primera ronda de diálogos nacionales terminó con un diálogo regional que tuvo lugar en Nairobi para participantes de los tres países – que reveló la existencia de muchas prioridades y problemas comunes.

La gobernabilidad del agua es un concepto relativamente nuevo en África Oriental. Esto hizo de los diálogos tanto un proceso de aprendizaje como un foro para evaluar y generar ideas nuevas. Los participantes discutieron la gobernabilidad del agua en el contexto de la gobernabilidad nacional general en sus países. De hecho, en ese momento había una animada actividad política en los tres países debido a las elecciones nacionales. En Kenya, se había disuelto el gabinete en su totalidad y se había suspendido el Parlamento debido a un referéndum respecto a la constitución, justo antes de que se llevara a cabo el diálogo nacional. En Tanzania, la postergación de las elecciones presidenciales por un mes llevó a adelantar el diálogo nacional. Las elecciones, el escrutinio de votos y los consiguientes disturbios en las calles de Kampala en Uganda, hicieron que muchos de los invitados a participar del diálogo allí, se abstuvieran de asistir. Los desafíos de ver la gestión hídrica en un contexto político y social más amplio habían sido firmemente traídos a casa.

“GWP dice correctamente que una buena gobernabilidad es clave para la implementación de GIRH. ¡Pero esto va mucho más allá del agua! GWP trata de relacionar la gobernabilidad del sector hídrico con temas más amplios de gobernabilidad en países bajo diferentes órdenes socio-económicos.”

JANUSZ KINDLER, CATEDRÁTICO,
FACULTAD DE INGENIERÍA AMBIENTAL
UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA, POLONIA

Agua para la paz en Sudán

A través de la tierra seca de África, el agua es escasa y cada vez lo es más. En Sudán, GWP está ayudando a extender la concientización sobre los asuntos relacionados al manejo del agua, en un esfuerzo para prevenir desacuerdos que lleguen a un conflicto entre grupos de usuarios de agua.

Con el objetivo expreso de evitar tales conflictos el Ministro de Riego y Recursos Hídricos de Sudán, pidió a la recién establecida Asociación Sudanesa para el Agua – en colaboración con la Sociedad de Tecnología Hídrica de Sudán, la Asociación para el Agua de Uganda y la Asociación de África Oriental para el Agua – que organizara una conferencia sobre Agua para la Paz. La conferencia tuvo lugar en diciembre de 2005 y reunió gestores de recursos hídricos y profesionales, especialistas en medios de comunicación y otras partes interesadas de toda África Oriental para discutir sus necesidades e idear la mejor forma de enfrentarlas. Otro objetivo fue



compartir ideas sobre la información en los medios de comunicación sobre cuestiones hídricas.

Kamal Ali Mohammed, Ministro de Riego y Recursos hídricos y representante de Sudán en el Consejo de Ministros del Nilo, llamó a la adopción de las reglas de la Asociación Jurídica Internacional de Helsinki – que exigen “el uso razonable y equitativo” de aguas compartidas y, especialmente, que se de prioridad al principio de “no hacer daño”, que estipula que los estados deben satisfacer sus necesidades “sin causar daños considerables” a sus vecinos.

La Declaración de Jartum, editada al final del taller, exhortaba a la asociación regional de GWP a apoyar la prevención de conflictos por el agua promoviendo enfoques participativos para una mejor gestión hídrica como instrumento para la paz.

“El taller, Agua para la Paz, es un gigantesco paso en la dirección correcta. Es crucial para la implementación del Amplio Acuerdo de Paz, las negociaciones con los rebeldes en Darfur y Sudán Oriental y especialmente la zona de frontera entre el Norte y el Sur de Sudán; y entre nómadas y campesinos.”

KUOC MALEK, CATEDRÁTICO,
MINISTRO DE ESTADO PARA EL AGUA, SUDÁN

“El agua no debería ser una manzana de la discordia sino un medio para la paz; esto, si los países están dispuestos a compartir y no a pelear. Creo realmente que GWP debe hacer más esfuerzos, sino una gran ofensiva, en esa dirección.”

CHAN NGAI WENG, CATEDRÁTICO,
UNIVERSITI SAINS MALASIA, MALASIA

Marruecos y Chile toman atajos

A principios de 2000, Marruecos se embarcó en una reestructuración completa de sus sectores hídrico y agrícola. Un paso en ese proceso fue organizar una visita de alto nivel a Chile, facilitada por la red GWP. La visita, que tuvo lugar durante 2002, tuvo como resultado un cambio de manera de pensar fundamental; el equipo marroquí encontró que la estrategia de la GIRH brindaba el marco conceptual que permitía formular las preguntas adecuadas desde el principio.

La experiencia chilena era especialmente relevante para Marruecos porque ambos países enfrentaban problemas similares: aumento de la escasez de agua, calidad de agua en proceso de deterioro, conflictos entre sectores, mala recuperación de los costos y rendimiento operacional pobre. Ambos países se habían embarcado en reformas totales a escala sectorial que incluían nuevas leyes del agua y disposiciones institucionales. Chile había adoptado derechos hídricos y mecanismos de mercado, en tanto que Marruecos había tomado el camino Estatal, en el que la distribución del agua estaba determinada por estructuras y procesos administrativos. Los sectores agrícolas de ambos países tenían un subsector tradicional y otro modernizado. El subsector tradicional estaba dominado por campesinos a pequeña escala, productores de cultivos anuales y ganado fundamentalmente, en condiciones de secano y cuyos recursos eran limitados. Este sector era muy vulnerable a las fuerzas externas, especialmente la liberalización del mercado. El sector

modernizado, sin embargo, estaba muy orientado hacia las exportaciones y ambos países contaban con ventajas comparativas internacionalmente.

Hablando con sus contrapartes chilenas, el equipo de tomadores de decisiones marroquí, descubrió que necesitaban dos tipos de cosas: ‘ques’ y, más importante, ‘cómo’. Para lo primero necesitaban acceso a referencias internacionales, tales como las que se encuentran en la ToolBox para la GIRH, mientras que para las últimas necesitaban acceso a gente. Solamente leer la literatura no era suficiente – esto muestra sólo el resultado, el producto final, el ‘qué’ de la GIRH. Pero hablando con los chilenos que habían realizado cambios de políticas, el equipo marroquí supo de los obstáculos, las opciones, las negociaciones y el proceso – el ‘cómo’ de la GIRH. Los participantes de un proceso de reforma pueden aportar una impresión sobre el proceso que nunca va a aparecer

en un informe porque es muy cualitativa y subjetiva. Un informe final no dirá nada sobre los callejones sin salida a lo largo del camino.

Para Marruecos, la primera lección de Chile fue la necesidad de poner todas las piezas juntas antes de embarcarse en un proceso de reformas. Todos los ingredientes –políticas, instituciones y proyectos – debían ser pensados holísticamente. Después de la visita, Marruecos revisó el proceso de reforma que tenía pensado, con esa lección en mente. La segunda lección fue la importancia de definir las prioridades y enfrentar los asuntos fundamentales como los derechos de propiedad, la participación y las cuestiones de gobernabilidad. Y la tercera lección fue la necesidad de entender el contexto y adaptar el proceso de reformas de acuerdo a ello y no solamente seguir una receta. En todo esto, el marco de la GIRH y la ToolBox de GWP fueron consideradas guías invaluables.





CAPÍTULO VI

DE LO GLOBAL A
LO LOCAL : CAMBIO
DE PERCEPCIONES,
NUEVOS PLANES

El agua es importante a todo nivel: local, nacional y global. GWP actúa en todos ellos, informando, influyendo y posibilitando, de forma tal que el cambio pueda ocurrir en cualquier etapa. Pero los niveles no están separados; las líneas entre ellos son borrosas y las conexiones son fuertes. En muchos proyectos, el nivel en el que GWP centra sus acciones es claro; a veces son menos claras las conexiones y el apoyo a las mismas a diferente nivel hace que se superpongan simultáneamente. Estas consideraciones, sin embargo, son aspectos cruciales de esta metodología.

Los diálogos globales condujeron al cambio global

Adoptar un enfoque integrado de la gestión hídrica a nivel global requiere ajustes y a veces, incluso, grandes cambios en las políticas hídricas nacionales, las leyes y otras disposiciones institucionales. Para que esto suceda, los dirigentes políticos en todos lados, deben estar informados, convencidos y comprometidos, ya que los pasos políticos que deben dar son a menudo difíciles. Elevar las cuestiones hídricas a la escena global es de vital importancia para adquirir este compromiso político.

Como GWP ha tenido representación en reuniones y foros internacionales sobre el agua y desarrollo, ha podido hacer sonar el tambor a los más altos niveles defendiendo la idea de que el agua debe ser gestionada así como usada. GWP jugó un papel muy importante en

traducir los Principios de Río-Dublín en los programas de trabajo y herramientas necesarios para la introducción de enfoques de desarrollo, gestión y uso más sostenibles de los recursos hídricos. La participación de alto nivel de GWP en el Grupo de Trabajo del Milenio para Agua y Saneamiento, por ejemplo, ayudó mucho a subrayar el papel del agua en los esfuerzos para alcanzar los MDG.

Esas iniciativas y muchas otras reuniones entre dirigentes dentro de la comunidad internacional, combinadas con una creciente conciencia de la importancia del agua para el cumplimiento de los MDG, tuvo como resultado la formulación de los objetivos hídricos en la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (WSSD) que tuvo lugar en Johannesburgo en agosto/septiembre de 2002. Fue allí que los líderes de 193 países se comprometieron con el Plan de Implementación de Johannesburgo, que establece que los gobiernos debían preparar planes nacionales de GIRH y eficiencia hídrica antes de 2005.

Siguiendo la Cumbre, GWP contribuyó al monitoreo de la adopción e implementación de estrategias de GIRH por parte de países de todo el mundo a través de su relación con el InfoForum de GIRH (una alianza entre el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, el Programa Mundial de Evaluación de los Recursos Hídricos, y el Foro del Agua Japonés).

GWP hizo dos encuestas informales entre las partes interesadas sobre el estado de la reforma del sector hídrico. En 2003, 13% de los 108 países encuestados había

hecho buenos progresos, otro 47% había dado algunos pasos y en el resto no había sucedido nada. La segunda encuesta realizada a fines de 2005, mostraba tendencias alentadoras: 21% de los 95 países encuestados estaba haciendo buenos progresos y 53% estaba por lo menos dando algunos pasos. Estos resultados muestran progresos en las tres categorías y revelan que más de tres cuartas partes de los países encuestados habían completado o estaba llegando a las últimas etapas para cumplir con sus planes nacionales. Pero también muestran una creciente necesidad de apoyo para implementar los planes, que en gran medida van a depender de la capacidad nacional.

GWP participó también de reuniones internacionales dirigidas por la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible para seguir el progreso de los MDG, y está trabajando en asociación con la familia de organizaciones de Naciones Unidas y otras como por ejemplo el Fondo Mundial para la Naturaleza, la Unión Mundial para la Conservación y el Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional en enfoques para nuevas estrategias de desarrollo sostenible y reducción de la pobreza. Recientemente, GWP participó de UN-Water y del Consejo Asesor de Naciones Unidas sobre Agua y Saneamiento, que presentó un informe en el Cuarto Foro Mundial del Agua en México en marzo de 2006. A través de estos vínculos, GWP contribuyó y se transformó en parte de una red global de múltiples partes interesadas, diferente pero complementaria de la familia de Naciones Unidas.

No toda la influencia global descansa en procesos oficiales: muchas redes de base y las ONG también contri-

buyen a aumentar la voluntad política. Ocasionalmente, los procesos oficiales y no oficiales se unen en forma constructiva. Esto fue evidente en la Conferencia Internacional sobre el Agua dulce que tuvo lugar en Bonn, Alemania en diciembre de 2001, en la cual las partes interesadas y los gobiernos interactuaron directamente en un foro especialmente organizado. GWP estuvo entre los participantes en la reunión, que, por primera vez en un evento mayor sobre el agua, se centró en las cuestiones transversales, como la capacidad, la financiación y la gobernabilidad más que en los sectores tradicionales.

Gracias a su red global de asociaciones, GWP ha podido cumplir un papel en los procesos regionales que forman parte de los preparativos para los Foros Mundiales del Agua que tienen lugar en el mes de marzo cada tres años (Países Bajos en 2000, Japón en 2003 y México en 2006). En esos eventos GWP ha defendido el concepto y el ‘cómo’ de la GIRH y, en asociación con otros, planteó importantes asuntos como la gobernabilidad del agua y la financiación de la infraestructura hídrica en estos Foros – que se cubren en otra parte de esta publicación.

En pocos años, el concepto de la GIRH y el conocimiento asociado al lado ‘más blando’ del agua (gobernabilidad, instituciones, leyes, regulación, participación, género) han aumentado su importancia para complementar a los bien establecidos e igualmente importantes ingeniería, aspectos técnicos y científicos del agua. GWP ha colaborado para compartir ese conocimiento a través de los continentes y países y, junto con otros, está comenzando a ayudar a los países a aplicarlo.

La planificación nacional conduce a nuevas estrategias hídricas para África

Fue por una razón de peso que la Cumbre Mundial sobre el desarrollo sostenible de 2002 recomendó a todos los países a preparar planes nacionales para la GIRH y la eficiencia hídrica antes de 2005: sin progreso respecto al agua, los MDG sobre la reducción de la pobreza van a ser muy difíciles de alcanzar en su fecha límite de 2015. El agua está íntimamente ligada a la salud, la energía y el medio ambiente, y es clave para generar sustento rural y mejorar el status de las mujeres. Dada la fuerza de la red de GWP, sus resultados al promover amplia participación y su nicho en la GIRH, no es sorprendente que los donantes de GWP le hayan solicitado ayuda en los esfuerzos de los gobiernos para cumplir con la declaración de WSSD.

La estrategia para la GIRH y la planificación pueden parecer una revelación para aquellos acostumbrados a trabajar en sistemas definidos por sectores divididos y jerarquías rígidas. La GIRH permite la participación de los diferentes actores y la integración de prácticas a través de sectores. El papel de GWP es facilitar el proceso, por medio de la coordinación de los diferentes intereses y asegurar que el proceso de planificación y el contenido sigan los principios que conduzcan hacia el desarrollo, gestión y uso sostenible de los recursos hídricos.

Con esta finalidad, GWP mantiene diálogos con diferentes actores, reuniendo distintos ministerios, sectores y partes interesadas en su esfuerzo por ayudar a los gobiernos a elaborar sus planes para la GIRH. En la actua-

lidad GWP es el facilitador clave para 14 gobiernos en el proceso de desarrollo de sus estrategias y planes para la GIRH, muchos de ellos en África.

“Elevar la conciencia, el compromiso y la comprensión del proceso, especialmente entre las partes políticas interesadas, es clave. Esto significa identificar cuáles son los más importantes e influyentes ministros para el agua en un país, y qué ministerio o departamento debería dirigir el proceso de planificación.”

LEONARD NDOLOVU, PRESIDENTE DE
LA ASOCIACIÓN PARA EL AGUA DE SWAZILANDIA

Es muy importante poner el agua dentro de los planes de desarrollo nacionales, de forma que su adecuada gestión pueda integrarse en el desarrollo social y económico. En Benin, el proceso ya está encaminado; se está tramitando una nueva política, que establece el marco legal, político e institucional de los recursos hídricos para la próxima década y más allá, y que ofrece esperanzas reales a los pobres. Tanto Benin como Malí están trabajando para integrar la GIRH en planes nacionales de reducción de la pobreza y de desarrollo centrados en lograr los MDG.

“Reducir la pobreza pero conservando los escasos recursos de Benin exige la mejora del suministro de agua y del saneamiento, elemento central de la estrategia de reducción de la pobreza del país. Y eso significa enfoques de desarrollo hídrico más coordinados y darle a un número mayor de gente la oportunidad de participar.”

GRÉGOIRE ALE, COORDINADOR DE GIRH DEL
MINISTERIO DE ENERGÍA, MINAS E HIDRÁULICA, BENIN

En Malawi y Zambia, las Asociaciones para el Agua han presionado mucho para asegurarse que la GIRH esté en el centro de los procesos de planificación de desarrollo del gobierno. Esto ha significado trabajar con funcionarios gubernamentales para definir estrategias que pongan el agua en un lugar central del desarrollo económico. El plan de GIRH del gobierno de Malawi está conectado con un proceso de descentralización que tiene como objetivo atribuir poderes a las autoridades locales y a los líderes tradicionales. Ayudadas por GWP, las partes interesadas de ambos países iniciaron proyectos piloto a nivel de la comunidad para demostrar que un enfoque integrado puede mejorar el sustento de la gente y contribuir para lograr la reducción de la pobreza.

Swazilandia y Mozambique son una promesa en sus esfuerzos para conducir la planificación nacional hacia el enfoque de la GIRH, que ellos procuran sea un catalizador para la acción para poder cumplir con los MDG a tiempo. En Swazilandia, las estructuras de gobernabilidad locales tradicionales están comenzando a participar.

Tutoriales ayudan a la planificación nacional para la GIRH

Los expertos y planificadores en agua deben conducir dentro de un laberinto de nuevos enfoques si quieren tener éxito en conservar recursos hídricos y reducir la pobreza. GWP está ayudando a los gobiernos a través

de este laberinto. Basado en los artículos y el manual *Catalyzing Change*, la ToolBox para la GIRH, El *Tutorial* en la *GIRH* y otros recursos, Cap-Net publicó un manual en 2005 que resume los aspectos prácticos de cómo construir planes para la GIRH.

El manual, *Planes de Gestión Integrada del Recurso Hídrico. Manual de Capacitación y Guía Operacional*, se puede obtener en inglés, francés, portugués y español y está diseñado para usarse en un curso de tres a cuatro días. Lo más importante es que ofrece una guía para el trabajo ‘sobre-el-terreno’ necesaria para preparar un plan posible y realista. También incluye material sobre cuestiones de género en el tema del agua, producido por el Programa Asociado, Alianza de Género y Agua.

El manual se ha transformado en la guía establecida para aquellos comprometidos en los procesos de planificación y estrategia hídrica nacional en los que las Asociaciones Nacionales para el Agua están involucradas. Se usó por primera vez durante un taller introductorio sobre planificación para la GIRH que tuvo lugar en Nairobi, capital de Kenya, en marzo de 2005 – un taller que reunió participantes de Cabo Verde, Benin, Camerún, Eritrea, Etiopía, Mozambique y Swazilandia.

“No consideramos a GWP como un asesor o socio en el desarrollo. GWP es parte de nuestro proceso de reformas en el sector hídrico, estamos juntos en esta lucha.”

MARTHA KARUA,
EX MINISTRA DEL AGUA Y RIEGO, KENYA

Swazilandia asume sus desafíos hídricos

Swazilandia, uno de los países más pequeños y menos poblados de África Meridional, es un país interior que comparte todos sus ríos con Mozambique o Sudáfrica, o con ambos. Durante años sus ríos han estado comprometidos en exceso, algunos dejando prácticamente de fluir durante los meses secos. La gestión hídrica ha estado altamente centralizada, excluyendo a la mayoría de la gente de participar.

Actualmente el país se encuentra en el proceso de preparación de su plan nacional para la GIRH y la eficiencia hídrica. Debido a la experiencia de GWP en lograr poner a conversar gente de diferentes sectores, el gobierno

de Swazilandia le pidió ayuda a las Asociación Nacional para el Agua.

La Asociación para el Agua realizó talleres en 2005 en cada una de las tres principales cuencas hidrográficas. A cada una de ellas asistieron alrededor de cuarenta representantes de todos los sectores e intereses. En la primera reunión se exhortó a los participantes a formular la *Visión del Agua Swazi* y a que consideraran después los obstáculos del día a día que impedían su realización. Los participantes a su vez comenzaron a darse cuenta de la forma en que podían contribuir a la transformación, lo que les dio un sentido de propiedad, no sólo de los problemas sino también de las soluciones para un futuro más luminoso.

Los participantes de otros proyectos de planificación que están siendo facilitados por GWP, en Senegal, Malí, Kenya, Malawi y Zambia, se unieron al taller para compartir sus propias experiencias y para agregar a la información proporcionada por el manual. Nadie puede asegurar la forma en que va a funcionar el proceso, pues será diferente en cada país. Pero en los últimos módulos el manual conduce a los participantes a través de un proceso de identificación de la estrategia de gestión necesaria para alcanzar las metas que han elegido. Esto se hace muy detalladamente, destacando lo que se puede esperar que contenga el proyecto, propuestas de participación política y pública y el marco de tiempo para su finalización.

“Cuando la población de un país empieza a entender el valor de la gestión y utilización eficiente y sostenible de sus recursos hídricos, y cuando se comienza a apreciar el valor de la participación y su relación en los temas hídricos, uno no puede evitar soñar con un futuro más luminoso.”

DUMSANI MNDZEBELE, HIDRÓLOGO, MINISTERIO DE RECURSOS NATURALES Y ENERGÍA, SWAZILANDIA

GWP no se trata solamente de ideas. Existe para asegurar que realmente algo suceda: insta a sus miembros a que se embarren las botas. Para que eso pase es fundamental que las diferentes asociaciones – regionales, nacionales y agrupaciones zonales – se apropien de la idea de la

GIRH y que la puedan aplicar de acuerdo a sus condiciones para atender sus necesidades.

“Una ley del agua avanzada o un plan preparado con ayuda extranjera pueden a menudo terminar en un estante. Lo que puede ser más útil es juntar a las partes interesadas alrededor de un tema específico o para una sesión de capacitación. No existen respuestas rápidas, pero ahora existe la red de asociaciones. La GIRH es solamente un marco conceptual para ayudarla a dar frutos.”

EMILIO GABBRIELLI,
SECRETARIO EJECUTIVO, GWP

Planificación completa del Agua de China

China trata de satisfacer las demandas creadas por un desarrollo masivo y rápido y además, y no menos importante, de desarrollar sus recursos hídricos en forma sostenible. En 2002, ocho ministerios comenzaron a trabajar en el establecimiento de un sistema de planificación de recursos hídricos completo y a nivel nacional. En 2005 habían hecho progresos importantes en evaluar la cantidad y calidad del agua, su desarrollo y utilización, y en considerar las consecuencias medio ambientales. Antes de eso, en julio de 2004, había comenzado la segunda etapa del proceso: la concesión de recursos hídricos de conformidad con el amplio sistema de planificación, que incluía la implementación de la nueva ley del agua del país.

La Asociación China para el Agua trabajó ampliamente con el gobierno en este proceso, facilitando un cam-

bio hacia un enfoque inclusivo en el que se permitía que las partes interesadas trabajasen en el proceso de planificación de uso del agua y en el que se usaban consultas democráticas para dirimir los potenciales desacuerdos – por ejemplo entre grupos de interés nacionales, de las cuencas hidrográficas o provinciales. Hacer trabajar a la gente en forma armónica – “He Xie” es el estilo de La Asociación China para el Agua.

Los resultados son alentadores. Las consultas democráticas alrededor de la GIRH están teniendo lugar; se estableció un grupo consultor que se extiende por encima de los límites sectoriales y aunque los departamentos del Consejo de Estado tienen diferentes funciones y responsabilidades, actualmente la gente se sienta a discutir las cuestiones hídricas y compartir sus experiencias. El amplio sistema de planificación está trabajando para formular un plan de concesión de agua en siete de las cuencas hidrográficas de China; y la recientemente fundada Asociación de la Cuenca del Río Amarillo está reuniendo a las provincias y municipalidades ribereñas y otras partes interesadas por primera vez para discutir la forma de mejorar la gestión hídrica a lo largo de la cuenca.

Planes nacionales, cambio local: acercándonos a la base

Las iniciativas globales y nacionales no sirven mucho si no mejoran la vida y el sustento de la gente real. La verdadera medida del éxito está en saber si el cambio

和谐

He Xie – el estilo armonioso

también tiene lugar a nivel local, de la comunidad. El proceso es lento, sin embargo, la evidencia del cambio a nivel local ya es clara.

GWP administra un Programa Asociado de Gestión de Crecientes. El mismo sirvió de plataforma para un proyecto piloto en India, Bangladesh y Nepal, que consideraron los medios de formalizar un enfoque comunitario para la gestión de crecientes. El proyecto permitió que un número de comunidades se diese cuenta de su propio potencial para hacer frente a las inundaciones, usando sus propios recursos, hasta la llegada de la ayuda gubernamental. Las autoridades nacionales para la gestión de desastres naturales de Bangladesh e India han expresado desde entonces su disposición para hacer del enfoque comunitario de la gestión de inundaciones parte de sus políticas de gestión de desastres naturales.

En Nepal varias Asociaciones de Área para el Agua (AWP) sobreviven a pesar de los disturbios civiles y los conflictos militares. Algunos miembros de estas asociaciones deben caminar durante tres días para asistir a las reuniones y sin embargo su compromiso con el espíritu de la asociación, es elevado. Aunque la mayoría de los miembros de las AWP son asociaciones informales de gente interesada, el aspecto que más llama la atención es el nivel de participación local y la representación multisectorial. Por ejemplo, la asociación Kankai Mai en Nepal. Tiene 37 miembros que incluyen organismos del gobierno y los gobiernos locales, ONG activas en la gestión de la cuenca hidrográfica, asociaciones de usuarios de riego y de usuarios de agua potable, grupos 'micro-hidro', empresarios privados, políti-

cos y periodistas. Este grupo ayudó a preparar la Visión del Agua de Nepal para el gobierno y publicó un libro sobre la fijación del precio de la energía hidroeléctrica, que ha sido influyente en el sector hidroeléctrico.

Las AWP pueden ofrecer medios para articular proyectos gubernamentales con actividades de la GIRH a nivel local; en Pakistán demostraron que el uso de estructuras de cosecha de agua de lluvia pueden ser incorporadas en proyectos de administración del distrito.

Otra historia de Pakistán ilustra el hecho de que cuando una comunidad se compromete realmente a una mejor gestión hídrica, los resultados pueden ver el éxito arrancado de las mandíbulas del fracaso.

En la provincia de Punjab, el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Australian Aid y el gobierno de Pakistán iniciaron un proyecto piloto cuyo objetivo era recuperar tierras anegadas. El objetivo eran 25,000 acres, pero terminaron recuperando solamente 10,000. Desilusionados con el resultado, decidieron renunciar después de cuatro años. Miembros de GWP que fueron invitados a ayudar con una estrategia para terminar el trabajo, visitaron la zona y volvieron con un informe sorpresivo: mirar los resultados del proyecto desde una perspectiva más amplia y luego analizar los logros. Al hacer eso, se supo que los beneficios habían sido mucho mayores que lo que se había pensado al principio. Entonces ahora se podía justificar la ampliación del proyecto.

Esta área había sido una parte próspera de la región agrícola irrigada de Punjab pero las tierras se transformaron en anegadas y salinas por falta de drenaje. Los méto-



dos convencionales de drenaje utilizando pozos con tubos profundos no habían tenido éxito. El proyecto piloto –que recibió el nombre Proyecto Biosalino de Punjab– propuso la combinación de biodrenaje con varios elementos más, controlado y liderado por la actuación y el apoyo de las comunidades. Armados con el conocimiento requerido, el apoyo financiero mínimo, y los vínculos fortalecidos con los departamentos gubernamentales y las industrias relacionadas, así como con una flexibilidad que permitía a los diferentes sectores (industria pesquera, selvicultura, ganadería, agricultura y el medio ambiente) trabajar juntos, los involucrados pudieron producir algunos resultados emocionantes y fascinantes.

Los agricultores que vivían en las tierras anegadas comenzaron a cultivar pasto resistente a la sal que se transformó en alimento para el ganado; bombeaban el agua salina de la tierra y la almacenaban en grandes tanques impermeables para la cría de peces. Cultivaron eucaliptos para bajar el nivel freático y usaron la madera para hacer aglomerado. Todo esto tuvo como resultado una mejora de la economía. Después las industrias se convirtieron también en partes interesadas: los precios de las tierras recuperadas subieron vertiginosamente y aumentaron las inversiones en infraestructura por parte de las comunidades. La valorización de los bienes – la tierra – significó para las comunidades la palanca que les ayudó a reducir la pobreza en la zona.

Viendo el éxito del proyecto, el PNUD estuvo de acuerdo en proporcionar parte de la financiación de un proyecto mayor (en vez de abandonar), liberando más

fondos del gobierno de Punjab. Un nuevo proyecto alrededor de seis veces mayor, ha sido aprobado con la finalidad de reproducir el éxito del proyecto original Punjab Biosaline.

Dejar que las comunidades mismas dirigieran el proyecto, fue clave: identificaron el agua como la cuestión decisiva y encontraron formas para mejorar el uso de la misma. Este es un ejemplo excelente, a nivel de las bases, de un enfoque multisectorial de desarrollo que también fortalece los vínculos entre las comunidades y el gobierno, el sector privado y los centros de conocimiento. Beneficios similares al enfoque de las bases se han podido apreciar en Europa Central y del Este y en Asia Austral. El movimiento comenzó porque miembros de GWP en estas regiones necesitaban encontrar formas para enfrentar temas hídricos locales y resolver disputas por medio de un foro de múltiples partes interesadas. Esto ocurrió en 2001, un momento en el cual el concepto de la GIRH había ganado gran aceptación pero la integración estaba aún muy lejos de ser una realidad práctica. Estos foros de múltiples partes interesadas dieron origen a las primeras Asociaciones de Área para el Agua en GWP.

“La característica especial de las Asociaciones de Área para el Agua es que comprometiéndose activamente con diferentes secciones de la comunidad ribereña, pueden sorprender a la burocracia elevando temas que normalmente no aparecen en los procesos de gestión hídrica convencionales, dirigidos de arriba a abajo.”

KHALID MOHTADULLAH,
EX SECRETARIO EJECUTIVO DE GWP

Las asociaciones de área originales de la zona de Asia Austral fueron establecidas por las respectivas asociaciones nacionales en India, Bangladesh y Pakistán. Comenzaron en un arranque de entusiasmo, aunque en algunos países fue difícil conseguir participación total. Al principio algunas instituciones gubernamentales miraban a las asociaciones con escepticismo; partes interesadas adversarias como las industrias contaminantes y mineros eran reacios a unirse al foro; y a veces algunos grupos de la sociedad civil se sintieron marginados por la sobre representación de funcionarios gubernamentales y estatales. Algunas de estas AWP fueron efímeras en algún sentido —habiéndose formado para resolver un problema específico. Sin embargo, actualmente hay más de 37 asociaciones funcionando en cinco países: 14 en la India, ocho en Bangladesh, siete en Pakistán, cinco en Sri Lanka y tres en Nepal.

Nueva percepción de los asuntos locales

Las Asociaciones de Área para el Agua destacan problemas y posibilidades que pueden haber sido pasados por alto por los planificadores y los administradores. En Pakistán por ejemplo, la asociación Bolan comenzó a reactivar un sistema subterráneo de riego creado hace siglos, llamado “karez” en la zona bajo estrés de agua Quetta, atrayendo la atención del gobierno hacia la necesidad de preservar estas estructuras tradicionales.

En los ríos Gorai y Surama en Bangladesh, las asociaciones regionales destacaron cuestiones relacionadas con compartir el agua de los ríos que se extienden a lo largo de las fronteras. Esto incluía los efectos en la ecología río abajo y el sustento de las comunidades ribereñas durante los períodos secos. Y en Sri Lanka se elevaron temas de gestión en la cuenca superior del río Maha Oya, especialmente los impactos adversos de algunas plantas hidroeléctricas.





CAPÍTULO VII

DIRIGIENDO
LA POLÍTICA,
INFLUYENDO
SOBRE EL CAMBIO

Influir en la política de un país, a nivel regional y global y empoderar a individuos de todas las profesiones y condiciones sociales son dos lados de suma importancia de la moneda del cambio. Pero por supuesto, el progreso en esos frentes será de poco valor si no hay suficiente financiación para implementar los cambios que se han acordado. Los asuntos de política, conciencia y financiación están inextricablemente unidos aunque cada uno de ellos presenta sus propios desafíos y oportunidades, descritos aquí.

¿Dónde está el dinero para el agua?

Nadie sabe cuánta inversión se necesita realmente para satisfacer los desafíos de agua del mundo: los cálculos varían. Sin embargo, hay un consenso general (apoyado por la Comisión Mundial para el Agua en 2000 y el informe del Panel de Camdessus *Financiando el Agua para Todos* de 2003) de que necesitamos doblar el actual nivel de financiamiento. El problema es dónde encontrar los fondos. El agua no se destacó con fuerza en la primera generación de Documentos de estrategia de lucha contra la pobreza preparados por varios países en vías de desarrollo. Las concesiones gubernamentales de agua habían estado estáticas o disminuyendo. Reflejando una baja demanda de préstamos, los libros de las Instituciones Financieras Internacionales cuentan la misma historia y la ayuda para el desarrollo del agua permanece fija en un magro 3 a 5% del total de la Asistencia Oficial para el Desarrollo.

El precio del agua es un tema político muy sensible, aunque a menudo la gente está más dispuesta a pagar por un servicio mejor de lo que lo que los políticos están dispuestos a cobrar por él. La fijación de tarifas para el agua está a menudo teñida de consideraciones políticas más que motivada por la necesidad de recuperación de costos debidos al suministro sostenible de agua y a servicios de saneamiento. Muchas agencias de suministro de agua encuentran dificultades para recabar fondos para desarrollar y mejorar el sistema. Al mismo tiempo, las instituciones de crédito están recelosas de financiar la infraestructura hídrica de los países en desarrollo debido a una historia de bajo rendimiento.

“La gobernabilidad eficaz del agua y la financiación están inextricablemente relacionadas y son dos de los elementos clave requeridos para lograr desarrollo sostenible.”

ALAN HALL, COORDINADOR DE RED, GWP

En 2001, el Consejo Mundial para el Agua (WWC) y GWP crearon el ‘Panel Mundial sobre Financiamiento de la Infraestructura para el Agua’, presidido por el ex Director Gerente del Fondo Monetario Internacional, Michel Camdessus. El informe del Panel, *Financiando Agua para Todos*, fue presentado en el Tercer Foro Mundial del Agua en Kyoto, en marzo de 2003. Su mensaje clave, en pocas palabras, es que ni el ‘aquí no ha pasado nada’, ni la búsqueda de ‘balas de plata’ solucionará los problemas de financiación del sector hídrico mundial. Proponía una gama de estrategias para mejorar los flujos financieros

hacia el sector, que requerirían una mejor gobernabilidad del agua, mejor administración de los servicios hídricos, mayor prioridad del agua en países en desarrollo y donantes, y más fondos pensados para apalancar financiación de nuevas fuentes. El informe destacaba varias debilidades de gobernabilidad que debían ser enfrentadas para atraer más inversiones en el agua y asegurar el uso inteligente de la misma; también señalaba los desafíos a los que se enfrentan los gobiernos locales, los cuales en general cargan con la responsabilidad de los servicios de suministro pero no tienen acceso a la financiación o a la experiencia internacional. Un enfoque integrado de gestión hídrica, decía, mejorará las decisiones y políticas sobre precios y recuperación del costo.

El informe Camdessus se demostró muy influyente: el Banco Mundial y varios Bancos Regionales ofrecen en la actualidad, facilidades para la obtención de préstamos subsoberanos (por ejemplo, para entidades que están por debajo del nivel de gobierno nacional) y elogian el informe por haber sugerido esos proyectos. GWP está involucrada en actividades de seguimiento a diferentes niveles. Con ocasión del Foro de México, GWP y WWC le pidieron al ex Ministro de Finanzas de México, actualmente Secretario General de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), Ángel Gurría, que dirigiera un Grupo de Trabajo sucesor, el cual destacó el problema de la poca demanda para el financiamiento, explorando las estructuras de las tarifas, la regulación, la capacidad local y el acceso a varias opciones de financiación para los gobiernos locales y los

proveedores de servicios. El Grupo de Trabajo también inició acciones en la cuestión altamente compleja de financiación del agua para la agricultura.

La Junta Asesora sobre Agua y Saneamiento de las Naciones Unidas –de la cual son miembros el Presidente de GWP y un miembro de TEC– ha promovido algunos de estos asuntos, destacando especialmente el requisito de prestar más atención a mejorar la capacidad local en saneamiento y operaciones hídricas y mecanismos para aumentar la financiación.

Los profesionales del agua con frecuencia le temen a la financiación, en tanto que los financiadores tienden a tener recelos respecto al agua, en parte porque las cuestiones de suministro y de consumo son muy controvertidas. Actualmente, varias asociaciones regionales de GWP están promoviendo una mejor comprensión del desarrollo y utilización de los recursos hídricos entre los financiadores, y mejorando la conciencia de los temas de financiación –especialmente en el uso del agua en la agricultura – entre los profesionales del agua y los legisladores. Asegurar que la agricultura tenga agua suficiente y suficiente financiación para los servicios hídricos es vital para que los países en desarrollo reduzcan la pobreza rural y consigan la seguridad alimentaria.

Diálogos sobre la gobernabilidad del agua

A menudo un país o una región que tiene suficiente agua, se encuentra en crisis debido a una inadecuada gobernabilidad – la cual habitualmente se debe al fracaso de inte-

grar la política y la práctica en una buena gestión hídrica.

El informe *Framework For Action*, subrayaba que “la crisis del agua es una crisis de gobernabilidad” y el Background Paper 7, *Gobernabilidad Efectiva del Agua*, contribuyó decisivamente para hacer de la gobernabilidad una parte fundamental del léxico del agua. Una buena gobernabilidad del agua hace que las inversiones sean más probables y más sostenibles. Una buena gobernabilidad del agua significa establecer una política eficaz y un marco legal para asignar y gestionar el agua de forma tal que satisfaga las necesidades sociales y económicas y la sostenibilidad hídrica en el largo plazo. Pero una buena gobernabilidad del agua raramente se da en forma espontánea: son necesarios conocimiento y estímulo.

Esto es lo que GWP se propuso lograr en 2002 cuando mantuvo más de 40 diálogos para elevar la conciencia sobre la importancia de la gobernabilidad del agua. Asociada con el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo y el Consejo Internacional para Iniciativas Ambientales Locales, el Dialogo sobre Gobernabilidad Eficaz para el Agua tuvo lugar a nivel local, nacional y regional en más de 30 países en seis regiones de GWP. Los temas y los puntos más interesantes de los diálogos fueron reunidos en el informe *Effective Water Governance: Learning from the Dialogues*. Esta fue la base de una sesión temática de dos días en el Tercer Foro Mundial del Agua. Las asociaciones regionales de GWP están construyendo sobre ese trabajo anterior, aumentando la conciencia a nivel nacional y diseñando actividades de seguimiento.

Comunicando los mensajes

La forma más rápida de decirle a la gente lo que realmente está sucediendo con su agua – de forma que sea más probable que participen de las decisiones sobre el tema – es a través de los medios de comunicación. Varias Asociaciones para el Agua cuentan con periodistas como colaboradores. Se han formado redes de periodistas del agua en el Mediterráneo y en África Oriental, para las cuales GWP actúa como fuente de información, y a través de las cuales GWP influye sobre la política ambiental a través de la opinión pública.

Asimismo, a través de su Red de Comunicadores, GWP Centroamérica, proporciona a los periodistas una conexión directa con la información sobre recursos hídricos en la región, y sobre los nombres de los especialistas con quienes hay que tomar contacto para informar sobre temas relacionados con el agua de forma equilibrada y sensible.

“En asociación con la Oficina Mediterránea de Información sobre Medio Ambiente, Cultura y Desarrollo Sostenible, la Asociación Mediterránea para el Agua produjo un kit sobre temas hídricos especial para periodistas y profesionales de la información. El manual constituye un recurso actualizado, con información concisa sobre el agua dulce en la región mediterránea, del cual los especialistas de los medios de comunicación pueden tomar información e inspiración cuando preparan artículos y emisiones.”

MICHAEL SCULLOS,
PRESIDENTE, ASOCIACIÓN MEDITERRÁNEA PARA EL AGUA



La Red se formó en 2004 como resultado de un taller de periodistas organizado por GWP Centroamérica y el Banco Interamericano de Desarrollo. Desde entonces, en la región la cobertura sobre el agua ha sido mayor y mejor. Los periodistas mismos dicen que la red es útil: Moisés Martínez, de *La Prensa* de Nicaragua, dice: “Me permite sugerirle a mis editores nuevos enfoques para cubrir el tema.” Uno de los principales ingredientes es el fuerte sentido de apropiación de los participantes. Según Claudia Benavente de *El Periódico* de Guatemala, “Formar una red de periodistas no es un proceso fácil, y aún más complicado es mantener su unidad. Sin embargo, la clave del éxito ha sido el hecho de que la red fue resultado de una decisión conjunta tomada por nosotros, los periodistas que participamos en los talleres de capacitación, y por los organizadores.”

Incorporando a los jóvenes

Un enfoque que trata el agua como una cuestión que concierne a todos debe incluir a personas de todas las edades. África Meridional se ha tomado esto seriamente realizando un proyecto especial dirigido a los jóvenes. Una conferencia organizada por la Asociación de África Meridional para el Agua en 2001 dio origen a Saywat, el Grupo Sudafricano de Acción Juvenil para el Agua. Esto supone jóvenes que entiendan los nuevos enfoques de gestión hídrica y que conviertan los mismos en realidad. Muchos de los miembros son alumnos de la enseñan-

za secundaria o superior o son jóvenes profesionales del agua. Conectado con las Asociaciones Nacionales para el Agua, los capítulos nacionales del grupo han trabajado en una serie de localidades, en donde han mostrado cómo la conducta de la gente respecto al uso y conservación del agua puede cambiar para mejor.

Varios capítulos nacionales de Saywat han juntado fondos propios para financiar varios proyectos imaginativos. El capítulo de Botswana llevó una compañía teatral a las escuelas y comunidades, promoviendo la conservación del agua e identificando prácticas desperdiciadoras. Actualmente realiza una competencia escolar anual, en la que gana la escuela que utilice el agua en forma más eficiente. El capítulo de Lesotho realizó una campaña sobre ‘Agua, Saneamiento e Higiene’. Se les ocurrió la idea de trabajar con un equipo de football local, el Lioli Football Club, para promover sus argumentos en favor de agua y saneamiento más seguros por medio de reuniones públicas y hablando por radio. La campaña transmitió mensajes a gente que las estructuras gubernamentales aún no habían conseguido alcanzar.

Educación: la iniciativa Mediterránea

Los alumnos en las escuelas, necesitan información sobre el agua que sea presentada en forma sencilla y atractiva. Una iniciativa de GWP está actualmente bien equipada para proporcionarla. *Agua en el Mediterráneo* es un paquete de recursos flexible que ayuda a los escolares a adquirir

una comprensión básica sobre temas de agua y los inicia en los factores económicos, sociales y medioambientales que afectan las cuestiones hídricas.

El material también aspira a desarrollar técnicas de resolución de problemas y de toma de decisiones, y a estimular una conducta de responsabilidad medioambiental.

Publicado en varios idiomas mediterráneos, incluyen- do árabe, inglés, francés, griego, italiano y español, el paquete es producto de la colaboración entre la Oficina de Información Mediterránea, la Universidad de Atenas y otras agencias. La Asociación Mediterránea para el Agua fue un contribuyente muy importante.

El paquete es usado actualmente en las escuelas de los países mediterráneos. Es suministrado a través de la Iniciativa Mediterránea para la Educación Ambiental y el Desarrollo Sostenible (MEDES), una red de educadores, organismos gubernamentales y ONG que promueve la educación para el desarrollo sostenible.

“La Asociación de Eslovenia para el Agua, miembro de la Asociación de Europa Central y del Este, es activa en la concientización y en la educación del público, especialmente de las generaciones más jóvenes. Su cooperación es especialmente apreciada para asegurar la participación pública en eventos tales como el Día del Danubio.”

MITJA BRICELJ,
JEFE DE DELEGACIÓN, COMISIÓN INTERNACIONAL PARA LA
PROTECCIÓN DEL RÍO DANUBIO, ESLOVENIA

“La Asociación de África Central para el Agua, especialmente en Camerún, comenzó a concientizar sobre la GIRH entre varias partes interesadas. Es un trabajo que lleva tiempo pero necesitamos que continúe.”

ONDOUA PAUL MARTI,
SUB-DIRECTOR DE GESTIÓN HÍDRICA, MINISTERIO DE
ENERGÍA Y RECURSOS HÍDRICOS, CAMERÚN

Un foro para la cooperación en la cuenca del río Yangtze

Una de las mayores vías fluviales del mundo, el Yangtze ha sido víctima de sobreexplotación y negligencia. Sujeta a inundación, contaminación y erosión del suelo, la Cuenca del Yangtze, ha necesitado durante mucho tiempo de un proceso inclusivo, descentralizado diseñado para planificar una estrategia para su desarrollo sostenible. Ahora surge un nuevo acuerdo para el río.

El acuerdo implica reunir a todas las partes interesadas del agua de la cuenca en un foro. Dos miembros han trabajado para conseguir esto, la Comisión de Recursos hídricos de Changjiang (río Yangtze) y la Asociación china para el Agua. La reunión inaugural del Foro de Yangtze en abril de 2005 fue el primer evento de múltiples partes interesadas en China para discutir las cuestiones estratégicas de desarrollo de la cuenca hidrográfica. Del foro surgió la Declaración del Yangtze y un nuevo movimiento recientemente lanzado por un “Río Yangtze saludable”.

Adoptada por consenso, la Declaración llama a que la gestión hídrica se aparte del enfoque actual fragmentado,



basado en sectores y regiones, donde todos “usan y contaminan”. En cambio exhorta a la armonía entre seres humanos y el medio ambiente, un equilibrio entre protección y desarrollo, y un fortalecimiento de la comunicación y la cooperación entre todos los involucrados con el agua en la cuenca.

La fundación del Foro de Yangtze marca un hito. En un país gobernado y gestionado centralmente por décadas, es un importante paso adelante pasar a una toma de decisiones participativa, que es de buen agüero para la perspectiva de un enfoque más racional e integrado de la gestión hídrica en el futuro.

Asia Central: Influyendo sobre la reforma institucional

Aprovechando los vínculos forjados durante la era soviética, varios países de Asia Central están trabajando mucho conjuntamente en la cuestión de reformar los procesos de gestión de sus recursos hídricos, pero está lejos de ser fácil. Las reformas se ven entorpecidas por indecisión respecto a los acuerdos institucionales. En la mayoría de los países de la región, la gestión hídrica está dividida entre diferentes ministerios. La necesidad urgente de integrar perspectivas y de resolver conflictos entre sectores aboga por la formación de un solo ministerio que sea responsable de todas las cuestiones hídricas. Pero así se correría el riesgo de que se formara un poderoso monopolio y se perdieran de vista los valores sociales y medioambientales del agua.

Solamente una clara voluntad política y el apoyo a reformas radicales pueden resolver estos problemas. Crear el compromiso necesario para efectuar el cambio es la prioridad de GWP en la región. Para impulsar el cambio, la Asociación Regional para el Agua está llevando a cabo campañas de información y programas de capacitación para especialistas en agua. La asociación posibilita los vínculos entre especialistas nacionales, que pueden influenciar a sus gobiernos, y fomenta sus intercambios con las ONG que también juegan un importante papel vinculando a los profesionales y la sociedad civil.

Los participantes de las reuniones de las Asociaciones regionales para el Agua de esta zona son entusiastas y tienen muchas preguntas, muchas veces sobre cómo mejorar la legislación del agua. El proceso está permitiendo a los especialistas regionales aumentar la comprensión de sus propios problemas y establecer contactos en el exterior a través de la red de GWP. Esto les ha ayudado a atraer apoyo internacional para la planificación de la GIRH en Kazajstán y talleres de capacitación para gestores y las ONG en los ocho países de la región.

Como parte del programa de capacitación, los ocho países enviaron participantes de alto nivel a un curso en la Universidad de Dundee, en Escocia, Reino Unido. Impresionados con la relevancia del curso, el Ministro de Recuperación de Tierras y Recursos Hídricos de Tayikistán prometió enviar más jóvenes especialistas Tajik a viajes de estudio similares.

“Estoy agradecido a GWP por ayudar en la firma del Memorando de Entendimiento (MoU) entre la Universidad de

Dundee y el Ministerio. Este MoU me permitió solicitar al Gobierno que incluyera fondos en el presupuesto del Ministerio para pagar los estudios de seis estudiantes de Tayikistán en Dundee. GWP está demostrando ser un verdadero socio para el fortalecimiento del potencial de las organizaciones de gestión hídrica de la región.”

NAZYROV ABDUKAKHIR, MINISTRO DE RECURSOS
HÍDRICOS Y RECUPERACIÓN DE TIERRAS, TAYIKISTÁN

América Central: los legisladores como objetivo

Maureen Ballester, ex presidenta del Comité Técnico de América Central, describe de forma gráfica el valor de trabajar con legisladores sobre el agua en el siglo XXI. “Después de hablar con los legisladores sobre la gestión integrada de recursos hídricos, la entendieron inmediatamente,” dice. “Pero lleva tiempo hablar, y normalmente, elaborar una nueva ley lleva de cuatro a cinco años.”

Actualmente en América Central hay muchos legisladores y tomadores de decisiones comprometidos e interesados, sensibles respecto al agua, y que tienen una comprensión mucho mayor acerca de los enfoques integrados de gestión hídrica y lo que eso implica; y están interesados en concebir leyes de agua de acuerdo a las necesidades de la gente.

En 2001 la historia era diferente: las leyes de agua propuestas, presentadas para la consideración de la Asamblea Legislativa de Costa Rica mostraron hasta qué punto los legisladores carecían de la información que necesitaban para alejarse del enfoque fragmentado, centrado en cada

sector y crear leyes que reflejaran un enfoque integrado de la gestión hídrica y que estuvieran de acuerdo con las necesidades de la gente. Para ayudar, GWP organizó una serie de tres conferencias regionales que comenzaron en 2002. Al crear un sentimiento de amistad y alianza entre los participantes de todos los países, estas conferencias ayudaron a la gente a ver la necesidad de establecer mejores relaciones no solamente entre países sino también entre grupos de usuarios: agricultores, industriales, consumidores domésticos, turistas y otros.

Pero han habido problemas. Falta de financiación, contextos políticos difíciles y otros factores, todos ellos han causado complicaciones. Y hay diferencias claras entre países, lo que hace difícil establecer paralelos y aprender lecciones. Belice por ejemplo, tenía un sistema legal basado en la ley británica que no es usado en ningún otro lugar de América Central.

Además, algunos países tienen leyes de agua en tanto que otros no. En aquellos que sí tienen, incluso aunque las leyes sean viejas u obsoletas, la gente puede estar acostumbrada a la idea de pagar por el agua –siendo más fácil introducir una nueva legislación, que hacerlo en países que no tienen esas leyes. Las lecciones son claras: tanto los legisladores como la gente común necesitan saber más sobre el agua y sobre el marco legal que pueda contribuir para mejorar su gobernabilidad.

“Aunque nos gustaría decir que todo fue perfecto y sin complicaciones, eso sería irreal y falso.”

MAUREEN BALLESTER, EX PRESIDENTA,
COMITÉ TÉCNICO AMÉRICA CENTRAL DE GWP





CAPÍTULO VIII

LOS CIMIENTOS DE
LA ASOCIACIÓN

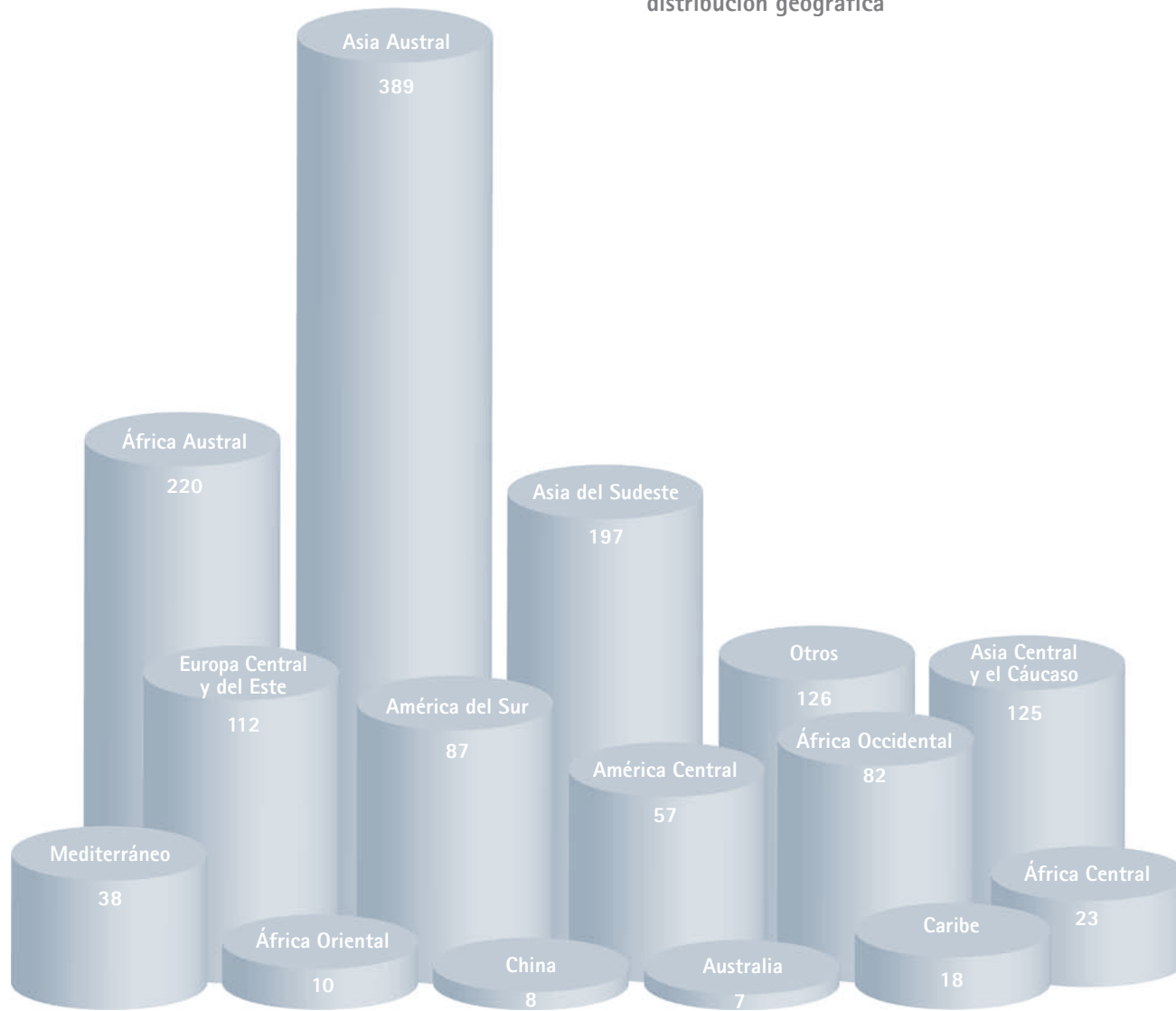
Hemos presentado aquí algunas de las muchas historias de todo el mundo que ilustran los objetivos, las ambiciones y algunos de los éxitos de GWP. ¿Pero cómo sucede todo esto? ¿Cuál es la mecánica, el pegante que mantiene todo unido? Como ya lo hemos descrito, GWP es un nuevo tipo de organización, una red que se mantiene sin mucha rigidez, unida por una idea, una misión y no por una rígida burocracia. Su red de asociaciones proporciona una estructura única que permite que las prioridades locales sean tratadas dentro de una estrategia global.

El estatuto que las une, define las reglas y las condiciones de operación de estas asociaciones se llama *Conditions for Accreditation as Regional and Country Water Partnerships*. Todas las Asociaciones deben comprometerse formalmente a obrar de acuerdo con estos estatutos

para ser parte de la red y para usar el nombre y logotipo de GWP. A través de un conjunto mínimo de normas y principios compartidos mencionados en estos estatutos, la comunidad de Asociaciones para el Agua está autorizada a evolucionar dentro de una cultura común delineada por valores centrales tales como inclusividad, apertura, transparencia, responsabilidad, tolerancia, equidad y solidaridad.

La dinámica y la fuerza de las Asociaciones para el Agua descansa sobre el compromiso y la responsabilidad de los miembros de GWP que la constituyen; estos son los componentes esenciales de la red GWP. *Política de Miembros* establece las reglas básicas para los miembros de GWP, todos los cuales son instituciones preocupadas con los temas hídricos. Las organizaciones miembros implementan el cambio que GWP facilita.

Miembros de GWP y su distribución geográfica



Aliados especiales

GWP apela a cinco aliados especiales – llamados Programas asociados – que proporcionan servicios especializados específicos para ayudar en el trabajo de sus asociaciones:

- Cap-Net, la Red Internacional para el Desarrollo de Capacidades en la Gestión Integrada de los Recursos Hídricos del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo;
- GWA, la Alianza de Género y Agua;
- AFPM, el programa de gestión de inundaciones auspiciado por la Organización Meteorológica Mundial;
- GW-Mate, una iniciativa del Banco Mundial que se concentra en la gestión de agua subterránea;
- INBO, La Red Internacional de Organismos de Cuenca.

GWP trabaja también con muchos otros grupos, incluidos, para nombrar unos pocos, el Consejo Mundial para el Agua, la Unión Mundial para la Conservación, el Consejo Colectivo para el Suministro de Agua y Saneamiento, el Fondo Mundial para la Naturaleza, la Comisión Internacional de Riegos y Drenajes y varias agencias de Naciones Unidas incluidos el Programa Mundial de Evaluación de los Recursos Hídricos y la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible.

Coordinación global y control de calidad están asegurados por el Secretariado de GWP y el Comité Téc-

GWP trabaja también con muchos otros grupos, incluidos, para nombrar unos pocos, el Consejo Mundial para el Agua, la Unión Mundial para la Conservación, el Consejo Colectivo para el Suministro de Agua y Saneamiento, el Fondo Mundial para la Naturaleza, la Comisión Internacional de Riegos y Drenajes y varias agencias de Naciones Unidas incluidos el Programa Mundial de Evaluación de los Recursos Hídricos y la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible.

Centros de asesoría

Danish Hydraulics Institute (DHI),
Copenhague, Dinamarca.

International Water Management Institute (IWMI),
Colombo, Sri Lanka.

HR Wallingford, Wallingford, Reino Unido.

nico (Technical Committee, TEC). TEC actúa como un depósito de ideas y como un mecanismo de control de calidad independiente para toda la red GWP. El papel de TEC es el de conducir los esfuerzos de GWP para crear, acumular y diseminar conocimiento para apoyar los procesos de cambio de la GIRH. Las funciones de TEC incluyen el fortalecimiento de la comprensión de lo que significa la GIRH, supervisar el desarrollo de herramientas para ayudar a transformar los principios en práctica, orientando los mecanismos generadores de conocimiento y de aprendizaje global de GWP, y brindan-



do asesoría y apoyo político a las asociaciones regionales y nacionales.

Global Water Partnership Organisation (GWPO) se estableció formalmente en Suecia en 2002 como organización intergubernamental. Esto permite al Secretariado de GWP operar en Suecia de forma tal que apoye los esfuerzos para movilizar su red internacional de miembros para desarrollar y promover los principios de la GIRH. El secretariado es el “cuarto de máquinas” de la red, que proporciona el pegante para mantener unidas las asociaciones para el agua nacionales y regionales, y mantiene la marca GWP.

Gobernabilidad se logra a través de mecanismos bien establecidos en los estatutos de GWPO. La reunión anual general de los miembros de GWP discute cuestiones programáticas, estratégicas y políticas. El Comité Directivo de GWP brinda la supervisión y orientación general a la red. Los socios auspiciadores de GWP – los países y organizaciones intergubernamentales signatarios del Memorando de Entendimiento que establece el Secretariado de Estocolmo como organización intergubernamental – nombran al Presidente de GWP, a los miembros del Comité Directivo y al auditor de GWP y aprueban las cuentas auditadas anuales de GWP.

Organizaciones y Agencias Donantes son consideradas miembros especiales con un interés en la esencia del trabajo de GWP y no simplemente una fuente de fondos. GWP es calificada como “asociada para el desarrollo,” proporcionando un servicio estratégico para mejorar la gobernabilidad, capacidad y un ambiente propicio. Esto

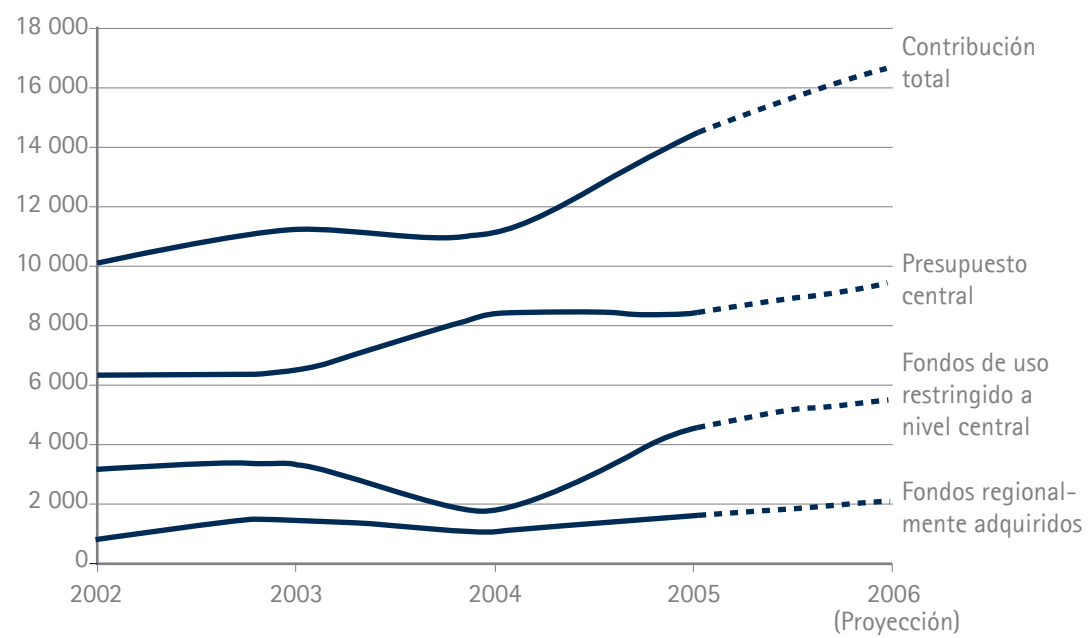
brinda las bases para otros paquetes financiados por donantes para cumplir con los MDG en forma más directa, como por ejemplo la infraestructura para suministrar conexiones de agua potable, servicios de saneamiento, control de contaminación y mejoras en la gestión hídrica en la agricultura. La sostenibilidad de estas inversiones depende de las inversiones ‘blandas’ proporcionadas por GWP.

La experiencia y coordinación de los donantes es proporcionada por el Finance Partners Group, un grupo informal que se reúne una vez al año. El apoyo constante proporcionado por nuestros socios financieros clave ha permitido que GWP extienda su recaudación de fondos a los niveles regional y nacional en varias fuentes, incluyendo gobiernos, contribuciones voluntarias y en especie y donantes bilaterales, aumentando así la probabilidad de abordar las prioridades locales. El cuadro más abajo ilustra el crecimiento financiero durante los primeros 10 años de existencia de GWP.

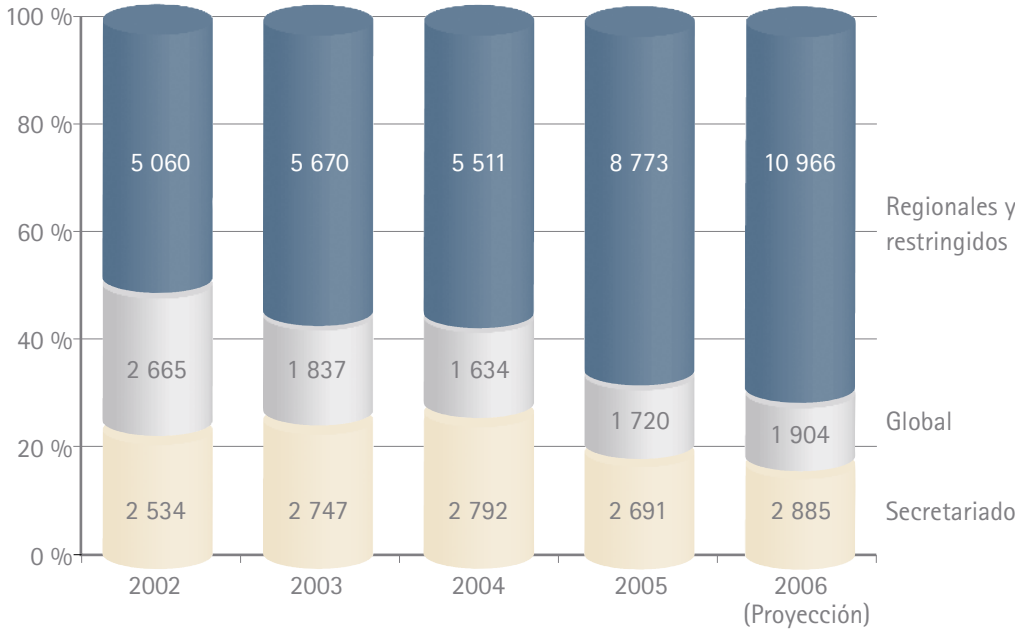
Dinamarca, Francia, Alemania, Países Bajos, Noruega, España, Suecia, Suiza y el Reino Unido, y el Banco Mundial han proporcionado los fondos centrales a GWP.

Canadá, Finlandia, Francia, Países Bajos, Noruega, Japón, Estados Unidos y la Comisión Europea han proporcionado fondos de uso restringido para apoyar a determinados países y actividades.

Financiamiento Millones USD



Gastos 2002-2006 Millones USD







CAPÍTULO IX

SOSTENIENDO NUESTRO FUTURO HÍDRICO

GWP debe su existencia al hecho de que el futuro del agua

del mundo está pendiente de un hilo. Enfrentamos una gama de peligros inminentes y desafíos gigantescos. A pesar de las buenas intenciones, las políticas y los planes a menudo no alcanzan sus objetivos, y los gobiernos, ONG y las empresas pueden no prever los efectos negativos de sus estrategias. Pero no tenemos que darnos por vencidos.

El temor al fracaso es tal vez la mayor garantía de fracaso – ya que impide la innovación y el cambio. Aumentar nuestras posibilidades de éxito requiere tres elementos: conocimiento, innovación y cambio, todos conectados a través de una red que facilita el aprendizaje y la evolución. Esta declaración encierra la filosofía de GWP

En este mundo incierto y complejo, hay dos certezas: necesitamos construir infraestructura para suministrar servicios hídricos a la gente y necesitamos gestionar mejor los recursos hídricos. Pero no hay una bala de plata, ni plan ni solución rápida. Debemos estar en ello a largo plazo. Una lección que hemos aprendido de la maquinaria oxidada, los depósitos medio vacíos y los edificios en ruinas que hemos visto dispersos por el mundo es que la construcción de infraestructura hídrica, grande o pequeña, será inapropiada o insostenible sin los sistemas de gobernabilidad hídrica adecuados: ambos deben funcionar en tándem. Una pequeña inversión en esto último va a salvaguardar la inversión masiva que se necesita para la primera.

También sabemos que, a la inversa, casi todo desarrollo

tendrá un impacto en el agua. Algunas tendencias tales como el crecimiento de la población están poniendo todos los recursos bajo presión; otros, incluyendo el cambio climático y la globalización, pueden o no contribuir con esta presión. Centrando su atención en un enfoque integrado para la gestión de recursos hídricos, GWP está idealmente situada para ayudar a los gobiernos y a la gente a desarrollar estrategias de adaptación para asegurar que el desarrollo sea sostenible.

El objetivo de reducir la pobreza está siendo desbaratado por la naturaleza. Ha habido un aumento de incidentes de desastres claramente relacionados con la degradación ecológica alrededor del mundo.

PELIGROS DE LA NATURALEZA, RIESGOS PARA EL DESARROLLO, INFORME DEL BANCO MUNDIAL, 2006

El enfoque integrado trata de procesos y técnicas mejores y diferentes para llegar a soluciones dirigidas a la gama de sectores y actores involucrados. Aunque la GIRH no es la bala de plata, estamos sin embargo viendo casos en que la gestión de recursos hídricos está mejorando, en que la infraestructura de servicios es financieramente sosteniblemente y beneficia a comunidades más amplias, en que los tomadores de decisiones tienen en cuenta la sostenibilidad y las preocupaciones medio ambientales, en que se les presta la consideración debida a una mejor salud para los ciudadanos y a la salud de los lagos y ríos, en que a través del diálogo entre partes interesadas, cuyos intereses compiten, se buscan soluciones aceptables.

Estamos aprendiendo que los cambios en la gestión de recursos naturales se refieren tanto a los sistemas humanos y sociales como a la capacidad científica y tecnológica. Podemos ver que el conocimiento, la innovación, el cambio y el proceso son claves pero también lo son las redes y las asociaciones. El futuro de GWP es ayudar a la gente a ayudarse.

Para hacer esto tenemos que tener los medios para compartir las experiencias y el conocimiento. Y eso lo tenemos: la excepcional red de GWP establecida durante los diez últimos años es la joya de la corona de la asociación. Este es nuestro mecanismo de entrega y nuestro sistema operativo, ambos influyentes a nivel global y fundamentalmente incrustados a nivel local.

Pero también sabemos que a pesar de nuestras ventajas, a menudo son necesarios elementos de compensación difíciles y que tampoco podemos esperar siempre, lograr soluciones en que solamente se gane. Sabemos que habrá algunos fracasos y consecuencias involuntarias y debemos aprender de ellas. Gestionar mejor los recursos hídricos significa enfrentar la competencia por los recursos y reconocer que probablemente habrá un aumento de conflictos entre sectores de interés, comunidades, grupos sociales y países. La piedra angular de la GIRH es equilibrar estos intereses en conflicto.

Mirando al futuro, GWP debe ser flexible, para poderse adaptar rápidamente al cambiante entorno exterior. Necesita y ha concebido una estrategia en desarrollo. Los primeros diez años del programa de GWP se desarrollaron de acuerdo a dos planes estratégicos sucesivos: una

estrategia para los años “de formación” (1997–2003, con una pequeña revisión en 1999) y otra para los años de “madurez” (2004–2008 – descritos anteriormente).

La segunda fase está organizada alrededor de ofensivas estratégicas clave, que incluyen un cambio total que pase de la concientización a la acción – y de la planeación a la implementación. También refleja un enfoque claro en operaciones de descentralización hacia regiones y países, en particular a través de la consolidación de estructuras de gobernabilidad regionales. Exhorta a un compromiso renovado para comprometer a los gobiernos e instituciones que luchan en el camino de las reformas hídricas.

“Sin duda el trabajo para la GIRH facilitado por GWP desde mediados hasta fines de los años noventa tuvo una gran importancia. Pero tengo la sensación de que si bien ha habido algún progreso en la introducción de los principios de la GIRH, poco se ha logrado, hasta el momento, en su puesta en práctica. Ese es un proceso a mucho más largo plazo.”

JEREMY BIRD, ANTIGUO ESPECIALISTA
EN AGUA DEL BANCO ASIÁTICO DE DESARROLLO

GWP seguirá operando a todos los niveles. El nivel global ha sido muy importante para avanzar en la comprensión de una conciencia de gestión y también de uso de los recursos hídricos. Ha ayudado a obtener la amplia aceptación de un nuevo paradigma y a generar un interés en ser parte del movimiento hacia una mejor gestión hídrica en países con problemas hídricos muy diferentes. Se ha hecho un gran esfuerzo también a nivel regional

teniendo como tareas claves el compartir los conocimientos y en elevar la voluntad política. Cada vez más, en la medida en que las Asociaciones para el Agua regionales adquieren fuerza, el centro de atención se está trasladando al nivel nacional y en algunas regiones a los niveles sub-nacionales.

Hasta el momento, solamente hemos raspado la superficie de lo que puede llamarse “local” y ese debe ser otro centro de atención clave para el futuro. La tendencia a capacitar y a formar asociaciones a nivel nacional y subnacional va a continuar; sin embargo, paralelamente, debemos movilizar a nuestra libre federación de asociaciones con ideas afines para resolver problemas locales a través de actores locales con base en organizaciones locales con un interés personal en solucionar problemas locales.

GWP debería continuar con la creación de asociaciones. Y debería centrarse especialmente en las redes no formales, motivando activamente a los ciudadanos a trabajar en el sector hídrico en el largo plazo.”

ERIKA LAGZDINA, DIRECTORA, CENTRO REGIONAL DEL MEDIO AMBIENTE, OFICINA NACIONAL, LETONIA

Al aumentar los problemas de gestión hídrica, como sucederá inevitablemente, habrá necesidad de una mayor capacidad de recursos humanos, con más líderes que puedan poner el agua en el orden del día nacional, mejor gobernabilidad y más financiación. La encuesta de GIRH de 2005 indicaba una tendencia positiva en aquellos países que estaban actuando para lograr el objetivo

de 2005 sobre preparación de planes nacionales para la GIRH. Sin embargo, indicaba también la necesidad de apoyo a la puesta en práctica de esos planes, y destacaba la necesidad de ayudar al 26% restante de países que aún no han hecho progresos en la etapa de planificación. Estas serán también áreas clave para el futuro trabajo de GWP. Continuará trabajando con otros, especialmente las Naciones Unidas, para desarrollar indicadores y monitorear el progreso.

Por supuesto, que GWP continuará con la vista puesta en los MDG y en la importancia del agua para lograrlos. Existe una suficiente capacidad hídrica y técnica para hacerlo; pero se requiere trabajo para movilizar la voluntad política necesaria, la financiación y los mecanismos de servicio eficientes. GWP continuará promoviendo los medios para gestionar mejor los servicios, incluyendo mecanismos para asegurar la sostenibilidad financiera.

La reforma de la gestión hídrica es un proceso lento. Necesitamos ser conscientes de ello y alegrarnos por ‘la audacia de los pequeños pasos’. Muchos pequeños cambios, buenos e importantes, pueden ser hechos rápidamente; preocuparse por el ritmo lento del cambio cuando se considera una revisión de todo el sistema de gestión de recursos hídricos, puede ser frustrante. Entonces debemos concentrarnos y continuar dando pasos pequeños, audaces —y que sean muchos.

“GWP es ese gran sueño de que cada país disponga de las habilidades y el conocimiento para llevar agua a todos, para todos los usos. Yo siempre presiono a GWP para hacer avan-

zar los procesos más rápidamente. Hemos hecho mucho juntos y haremos más en la década siguiente. No renuncie a sus ambiciones.”

BERT DIPHOORN,
DIRECTOR, DIVISIÓN DE SANEAMIENTO E
INFRAESTRUCTURA, UN HABITAT, KENYA

“Por primera vez representantes de 100 países en desarrollo al nivel de acción clave de GWP –el nivel nacional- se reunirán para reflexionar en una década de asociación y mirar hacia el futuro, hacia planes de la acción efectiva para los próximos diez años. Esta reunión, en la que este libro será puesto por primera vez en las manos de sus participantes, marcará el comienzo del futuro de GWP.”

EMILIO GABBRIELLI,
SECRETARIO EJECUTIVO, GWP

Índice fotográfico

PÁGINA VI	© Pixgallery.com
PÁGINA VIII	© Jan Töve, Naturfotografærna
PÁGINA X	© Design Pics, Fotosearch
PÁGINA XII	© Jan Töve, Naturfotografærna
PÁGINA XIV	© Digital Vision Ltd
PÁGINA XVI	© Stock Image, Ina Agency
PÁGINA XVIII	© Tore Hagman, Naturfotografærna
PÁGINA 5	© Heldur Netocny, Phoenix
PÁGINA 6	© Peter, Lilja, Naturfotografærna
PÁGINA 11	© Jean-Léo Dugast, Phoenix
PÁGINA 14	© Sean Sprague, Phoenix
PÁGINA 16	© R. Matina, Scanpix
PÁGINA 21	© Eric Miller, Phoenix
PÁGINA 25	© Trygve Bølstað, Phoenix
PÁGINA 28	© Digital Vision Ltd
PÁGINA 43	© Trygve Bølstað, Phoenix
PÁGINA 44	© Trygve Bølstað, Phoenix
PÁGINA 50	© Millenium, Ina Agency
PÁGINA 55	© Malcolm Fife, Scanpix
PÁGINA 59	© Gustaf Eneroth, Phoenix
PÁGINA 62	© Heldur Netocny, Phoenix
PÁGINA 73	© Sean Sprague, Phoenix
PÁGINA 76	© Per Magnus Persson, Johnér
PÁGINA 82	© Mattias Lindwall, Phoenix
PÁGINA 85	© Philip Laurell, Johnér
PÁGINA 88	© Digital Vision Ltd
PÁGINA 94	© Sean Sprague, Phoenix
PÁGINA 98	© Shooting Star, Johnér

